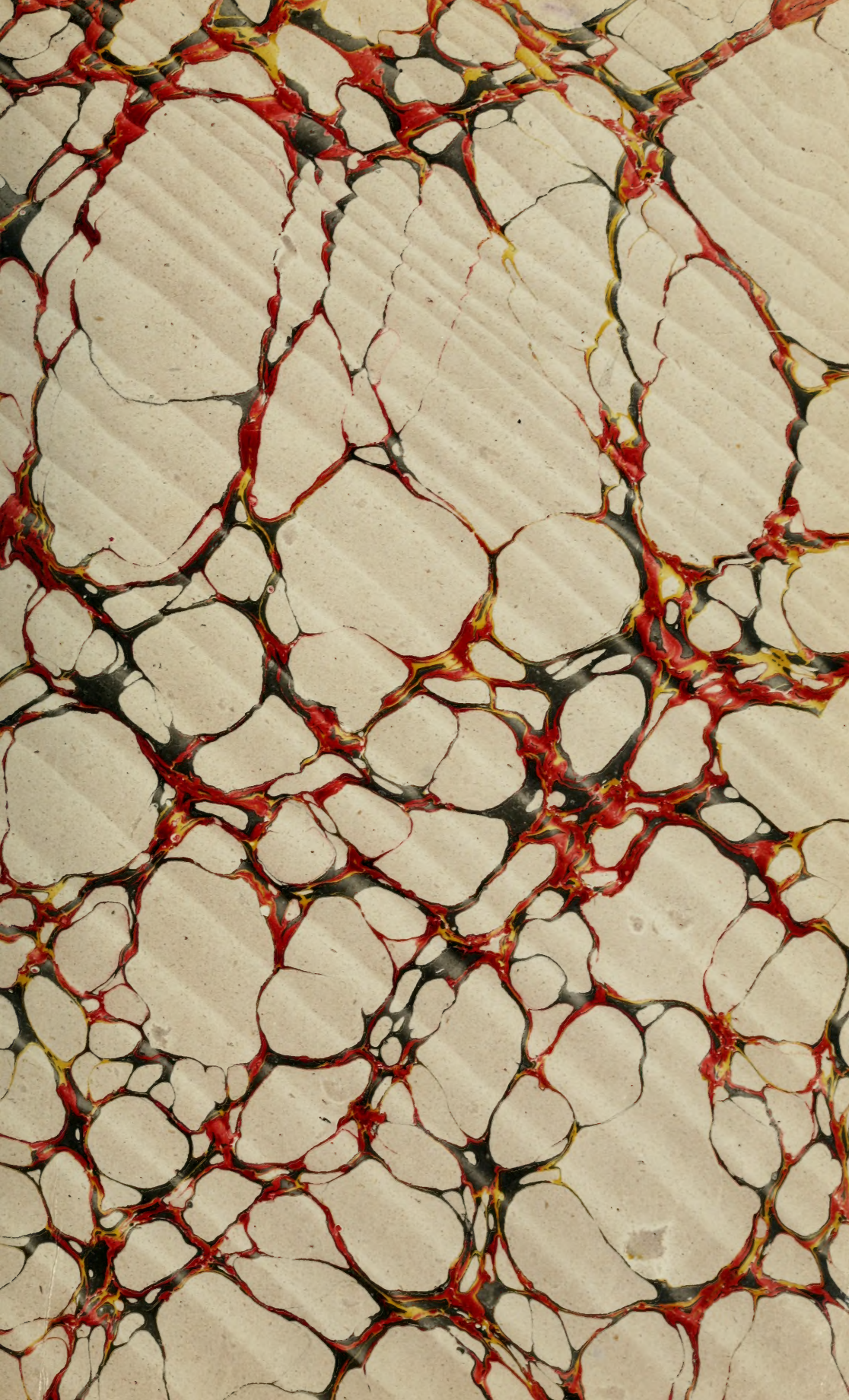



I. C.







Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

SPONTINI

MENDELSSHOHN

SCHUBERT

JOSEPH

MUSIQUE DE

MEHUL

OPÉRA BIBLIQUE

PARTITION DE CHANT

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

ÉDITION DE LUXE

PARIS

CHEZ S. RICHALLET

Éditeur et Marchand de Musique

BOULEVARD POISSONNIÈRE, 26, AU PREMIER

ADAM

MEHUL

BOIELDIEU

DALAYRAC

CARAFI

REBER

MONPOU

MERCADANTE

BERLIOZ

JOSEPH.

OPERA BIBLIQUE EN TROIS ACTE.

Paroles d'ALEXANDRE DUVAL.

Musique de MÉHUL.

A Paris, chez S. RICHALT, Editeur de musique, Boulevard Poissonnière 26 au 1^{er}

PERSONNAGES.

JACOB, Pasteur de la vallée d'Hebron..... *Basse.*
JOSEPH, fils de Jacob, ministre d'Égypte..... *Contralto.*
BENJAMIN, fils de Jacob..... *Soprano.*
SIMÉON, fils de Jacob..... *Tenor.*
RUBEN, fils de Jacob.....
NÉPHTHALI, fils de Jacob.....

UTORAL, confident de Joseph.

UN OFFICIER des gardes de Joseph.

JEUNES FILLES de Memphis.....

SEPT FILS DE JACOB.....

ISRAELITES.....

EGYPTIENS.....

SOLDATS.....

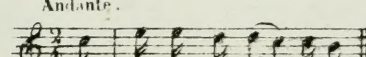
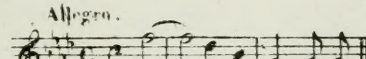
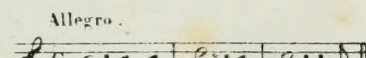
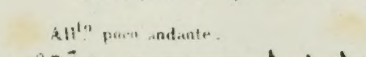
} *Personnages muets.*

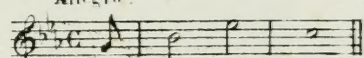
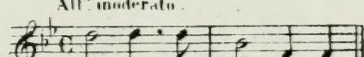
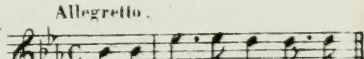

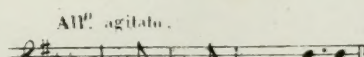
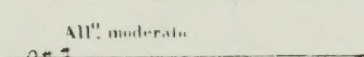
La scène est à Memphis.

TABLE THÉMATIQUE.

Adagio.

OUVERTURE.  Page. 1

N ^o 1.	Andante.	Pages:
AIR.		3
	Vainement Pharaon dans sa	
N ^o 2.	Andante.	
ROMANCE.		16
	A peine au sortir de l'en-	
N ^o 3.	Allegro.	
AIR et		18
CHŒUR.	Non! non! l'Éternel que j'ai-	
N ^o 4.	Allegro.	
ROMANCE.		37
	Ah! son as-pect me fait hor-	
N ^o 5.	All ^o moderato.	
PRIÈRE.		58
	Dieu d'Isra-el pe-re de la na-	
N ^o 6.	All ^o poco andante.	
ROMANCE.		62
	Ah! lorsque la mort trop cru-	

N ^o 7.	Allegro.	Pages:
TRIO.		64
	Des chants lou-ains	
N ^o 8.	All ^o moderato.	
FINAL.		72
	O mon Jo-seph cher en-	
N ^o 9.	Allegretto.	
CANTIQUE.		94
	Aux ac-cens de notre har-mo-	
N ^o 10.	Andante.	
DUO.		105
	O toi! le digne appui d'un	
N ^o 11.	All ^o agitato.	
CHŒUR.		107
	Quitte pour tou-jours quitte	
N ^o 12.	All ^o moderato.	
CHŒUR		124
FINAL.	Dieu de bon-té Dieu de etc.	

JOSEPH.

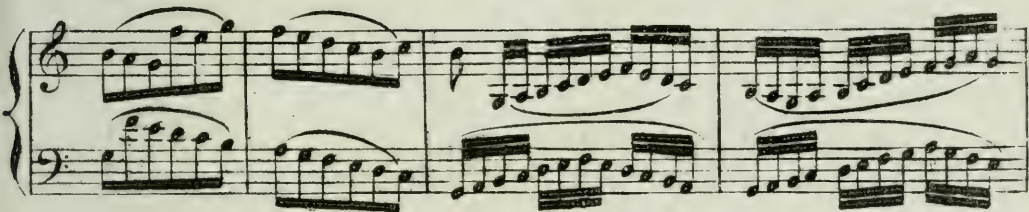
Musique de MÉHUL.

Adagio.

OUVERTURE.

pp

Quatuor.



Alf. moderato.

Flûte
Hautb.
Clar.

p

Cors.
Trompettes.

Dol:

p

Flûte:
Clar:

Dol:

Quatuor.

p

Flûte:
Hautb.
Clar.

Alto.

Dolce.

p

2^a Violon.

1^{re} Violon.

Tutti.

ff

Flûte.
Clarinette.

p *ff*

This system shows the first two staves of the score. The upper staff contains a melody for the Flute and Clarinet, starting with a piano (*p*) dynamic and moving to fortissimo (*ff*). The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Flut: Fl: Haut:

Dol: Cors. Alto.

p *ff* *f* *ff*

The second system introduces more instruments. The Flute and Horn parts are marked with a piano (*p*) dynamic. The Bassoon part is marked fortissimo (*ff*). The Cor Anglais and Alto parts enter with a forte (*f*) dynamic. The lower staff continues with a dense eighth-note accompaniment.

fp *ff* *f*

The third system continues the orchestration. The Flute part is marked *fp* (fortissimo piano). The lower staff features a very active eighth-note accompaniment, with dynamics ranging from *f* to *ff*.

Tutti.

fp *f* *f*

The fourth system is marked "Tutti." and shows a full orchestral texture. The Flute part is marked *fp*, and the lower staff continues with a powerful eighth-note accompaniment, marked with *f* and *ff* dynamics.

p Cres.

The fifth system begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a crescendo (Cres.) marking. The lower staff continues with a dense eighth-note accompaniment.

ff

The final system on the page features a fortissimo (*ff*) dynamic. The lower staff continues with a powerful eighth-note accompaniment, while the upper staff has a melodic line.

Coro.

Handwritten musical score for a chorus, featuring a treble and bass staff with various notes and rests. The notation includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The melody is written in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

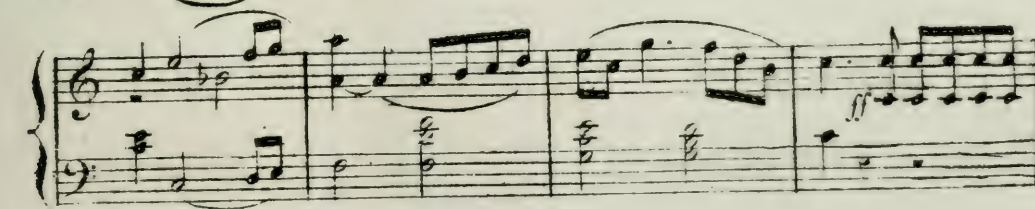
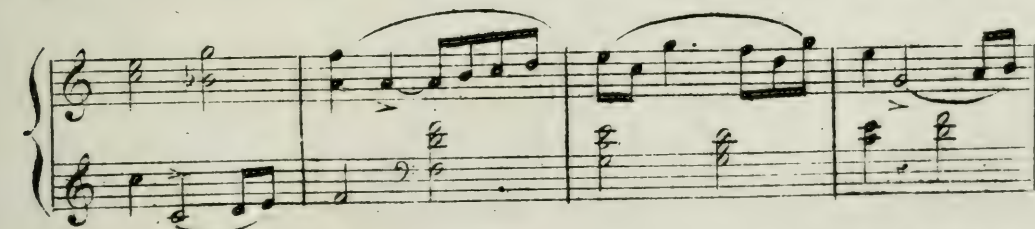
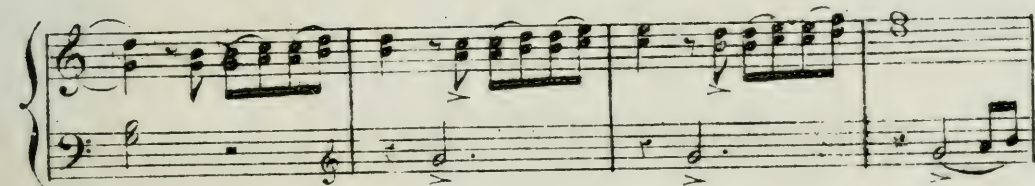
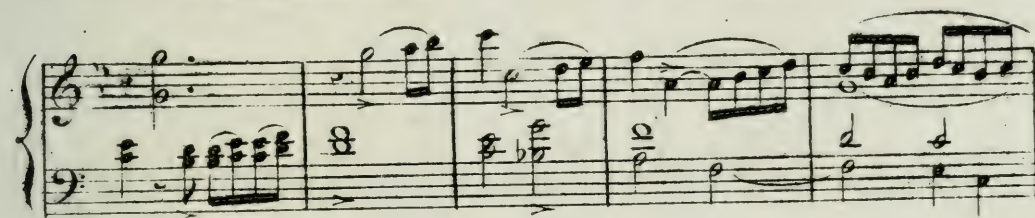
8^a L'Espresso

The musical score for 'L'Espresso' is written for a piano. It consists of two staves, a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bass staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'L'Espresso' in a stylized font. The score is divided into four measures. The first measure contains a whole note chord in the treble and a whole note chord in the bass. The second measure contains a whole note chord in the treble and a whole note chord in the bass. The third measure contains a whole note chord in the treble and a whole note chord in the bass. The fourth measure contains a whole note chord in the treble and a whole note chord in the bass.

The first system of the musical score for 'The Swan Song' is presented in a grand staff with two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music begins with a piano (p) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The system concludes with a fermata over the final notes.

The first system of the musical score for 'The Swan Song' consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains four measures of music. The first measure is marked *sf* and contains a half note G4 and a half note A4. The second measure is marked *ff* and contains a half note B4 and a half note C5. The third measure is marked *sf* and contains a half note D5 and a half note E5. The fourth measure is marked *sf* and contains a half note F5 and a half note G5. The lower staff is in bass clef and contains four measures of music. The first measure is marked *f* and contains a half note G2 and a half note F2. The second measure is marked *p* and contains a half note E2 and a half note D2. The third measure is marked *f* and contains a half note C2 and a half note B1. The fourth measure is marked *p* and contains a half note A1 and a half note G1.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with notes and rests, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The melody is written in a simple, folk-like style.



A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment, often using chords and single notes. The score is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the bass staff.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano and voice. The piano part is in the left hand, using a grand staff with a treble and bass clef. The voice part is in the right hand, using a single staff with a soprano clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score consists of two systems. The first system has a treble staff with a key signature change from one flat to two flats (B-flat and E-flat) and a time signature change from 4/4 to 3/4. The second system has a treble staff with a key signature change from two flats to one flat (B-flat) and a time signature change from 3/4 to 4/4. The piano part features a series of chords and arpeggios, while the voice part features a melody with lyrics.

A musical score for a piano piece titled "The Rose Tree". The score is written on two staves, Treble and Bass. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The melody is in the Treble staff, and the accompaniment is in the Bass staff. The piece consists of 12 measures. The first measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The second measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The third measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The fourth measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The fifth measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The sixth measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The seventh measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The eighth measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The ninth measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The tenth measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The eleventh measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A). The twelfth measure has a treble staff with a whole note chord (F#, A, C, E) and a bass staff with a quarter note (F#) and an eighth note (A).

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano, with a treble and bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score consists of four measures. The first measure has a treble staff with a whole note chord (F4, A4, C5) and a bass staff with a whole note chord (F2, A2, C3). The second measure has a treble staff with a whole note chord (F4, A4, C5) and a bass staff with a whole note chord (F2, A2, C3). The third measure has a treble staff with a whole note chord (F4, A4, C5) and a bass staff with a whole note chord (F2, A2, C3). The fourth measure has a treble staff with a whole note chord (F4, A4, C5) and a bass staff with a whole note chord (F2, A2, C3).

[illegible]

ACTE PREMIER.

7

Le théâtre représente l'intérieur du Palais de Joseph.

SCÈNE PREMIÈRE.

JOSEPH SEUL.

Andante.

PIANO.

Quatuor. *sf* *sf* *sf*

AIR.

JOSEPH.

Vainement Phara - on dans sa recon - nais -

san - ce, s'empresse à flatter mes dé - sirs,

Allegro.

Cors.

Clarinettes.

pp

ff

au milieu des honneurs de la magnifi - cen - ce mon

ff Tutti.

cœur est tourmen - té par d'a - mers sou - ve - nirs .

p *fp* Tutti.

fp *fp* *fp* Dim:

Adagio.

Flûte.

Champs pa - ter - nels ! Hé -

p

- bron dou - ce val - lé - e ! loin de vous a lan - gui ma jeu -

- nesse e - xi - lé - e , comme au vent du dé - sert se l'é -

Flûte.

-trit u-ne fleur comme au vent du dé_sert se flé-

Flut:

-trit u-ne fleur. ô mon

f *p*

père ô Ja_cob! dans une pure i_vres_se

tu m'appelais l'es-poir, l'ap-pui de ta vieil_les_se et sans

Flut:

Dol:

moi tu vieil_lis en pleu_rant mon mal_heur et sans

p

Allegro.

moi — tu viel — lis en pleu — rant mon mal — heur.

Cres. *f*

frè — res ja — lous trou — pe cru — el — le c'est

Clar: *f* *p* *sf*

Bassons. *p* *f* *p*

vous c'est vous dont la main crimi — nelle à son a —

Flut: *p* *pp*

_mour m'o — sa ra — vir c'est vous vous

Cors. *p* *ff* *p*

vous dont la main cri-mi-nelle à son a-mour m'o-sa-ra :

Flut:

p *pp* *f*

tant mal - gré ces al - lar - mes mal - gré cet af - fréux souve -

Tutti.

ff pp

_ nir si vous pou - vriez _____ vous re pen - tir _____

ff pp

pp

je serais tou - ché de vos lar - mes,

f *Cors.*

f

si vous pou - vriez _____ vous re pen - tir. _____ je se - rais tou -

pp

pp

Flut:
Clar:

-ché de vos lar - mes, in -

-grats je devrais vous ha - ïr,

je de - vrais vous ha - ïr, et pour - tant mal - gré ces al -

-lar - mes mal - gré cet af - freux sou - ve - nir

Tutti. *ff* *pp* Tutti. *ff* *p*

si vous pou - viez — vous re - pen - tir , —

pp

je se - rais tou - ché de vos lar -

Flüt:
Clar:

- mes je se - rais tou - ché — de vos

f *pp* *fp*

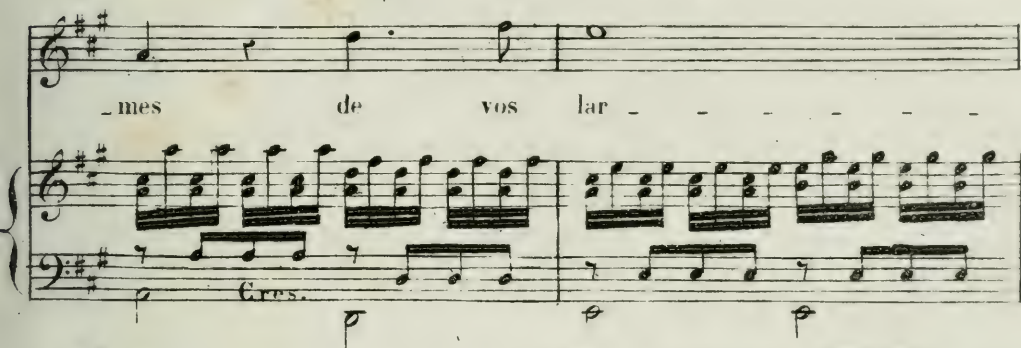
lar - mes je se - rais tou -

f *fp*



ch' — de vos lar — — — — —

This system contains the first vocal line and the first two staves of the piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'ch' followed by a half note rest, then a quarter note 'de', a quarter note 'vos', and a half note 'lar' with a long dash indicating a continuation. The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff has a half note chord, followed by a series of eighth-note chords. The bass staff has a half note chord, followed by a series of eighth-note chords. There are dynamic markings 'p' and 'f' under the bass staff.



— mes de vos lar — — — — —

Cres.

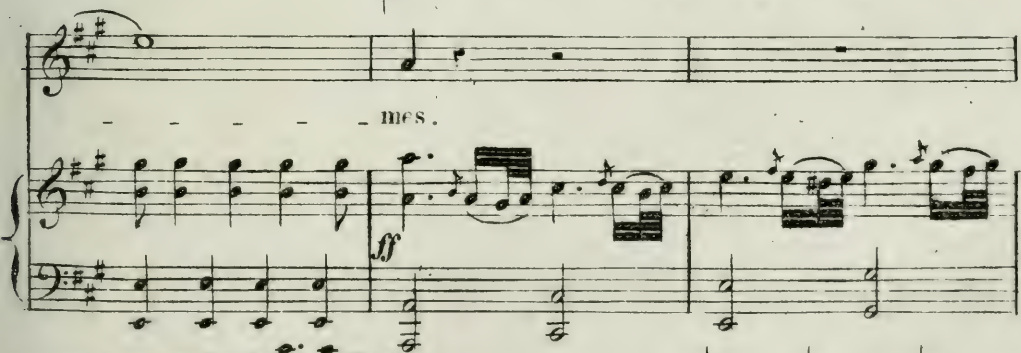
This system contains the second vocal line and the next two staves of the piano accompaniment. The vocal line continues with a half note rest, then a quarter note 'mes', a quarter note 'de', a quarter note 'vos', and a half note 'lar' with a long dash. The piano accompaniment continues with eighth-note chords. A dynamic marking 'Cres.' is written under the bass staff, followed by 'p' and 'f'.



— mes de vos lar — — — — —

ff

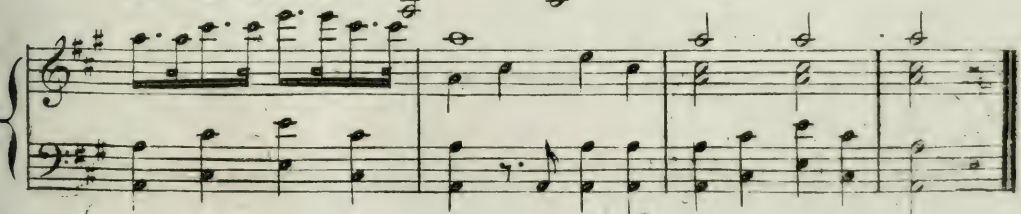
This system contains the third vocal line and the next two staves of the piano accompaniment. The vocal line continues with a half note rest, then a quarter note 'mes', a quarter note 'de', a quarter note 'vos', and a half note 'lar' with a long dash. The piano accompaniment continues with eighth-note chords. A dynamic marking 'ff' is written under the bass staff.



— — — — — mes .

ff

This system contains the fourth vocal line and the next two staves of the piano accompaniment. The vocal line has a half note rest, followed by a half note 'mes' with a period. The piano accompaniment continues with eighth-note chords. A dynamic marking 'ff' is written under the bass staff.



This system contains the final two staves of the piano accompaniment. The treble staff has a series of eighth-note chords, followed by a half note chord. The bass staff has a series of eighth-note chords, followed by a half note chord. The system ends with a double bar line.

N. 2

ROMANCE.

Andante. S. JOSEPH

CHANT. *Hautb: Cors.* A peine au sor_tir de l'en_

PIANO. *Dol: Quat: Bassons.*

fan_ ce quatorze ans au plus je comptais Je sui_ vis a_ vec confi_

au_ ce Deméchans frè_ res que j'ai_ mais Dans Si_ chem au gras patu_

ra_ ge Nous passions de nombreux troupeaux J'étais simple comme au jeu_

Cors.

The musical score is written for a voice and piano. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The score is divided into three systems. The first system includes markings for 'Andante', 'S.' (Soprano), and 'JOSEPH'. The piano part has markings for 'Hautb: Cors.' (Hautbois and Cors), 'Dol:' (Dolce), 'Quat:' (Quatuor), and 'Bassons.' (Bassons). The lyrics are in French and are written below the vocal line. The second system continues the melody and accompaniment. The third system includes a marking for 'Cors.' (Cors) at the end. The score is handwritten and shows signs of age.

ne â - ge Ti - mi - de comme mes a - gneaux J'étais simple comme au jeu

Cors.

ne â - ge Ti - mi - de comme mes a - gneaux

Hautb.

Cors.

Bassons.

2. Cl. Près de trois Palinterasso - li - tai - res J'a - dressais mes vœux au Sei - gneur Quand sai -

- si par ces méchans frè - res J'en frè - mis en - cor de fray - eur Dans un hu - mide et froid a -

- bi - me ils me plongent dans leurs fu - reurs Quand je n'op - posais à leur cri - me

Que mon innocence et mes pleurs Quand je n'opposais à leur crime Que mon innocence et mes pleurs

3. Cl. Hé - las ! près de quitter la vi - e Au jour j'eus en - fin ren - du

A des marchands de l'Ara - bi - e Comme un es - clave ils m'ont ven - du Tan - dis que du prix de leur

frè - re Ils comptent l'or qu'ils par - ta - geaient Hé - las ! moi je pleurais mon pè - re

Et les ingrats qui me ven - daient Hé - las ! moi je pleurais mon pè - re Et les in - grats qui me ven - daient

AIR & CHOEUR.

Allegro. Flut: Clar:

PIANO

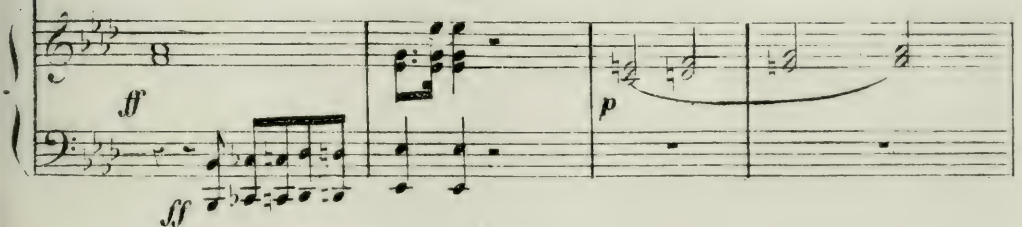
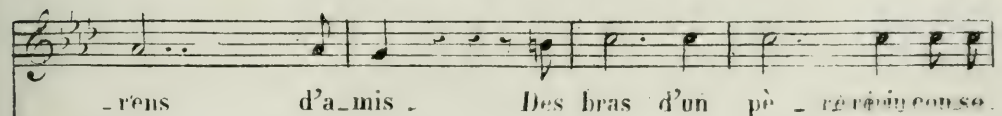
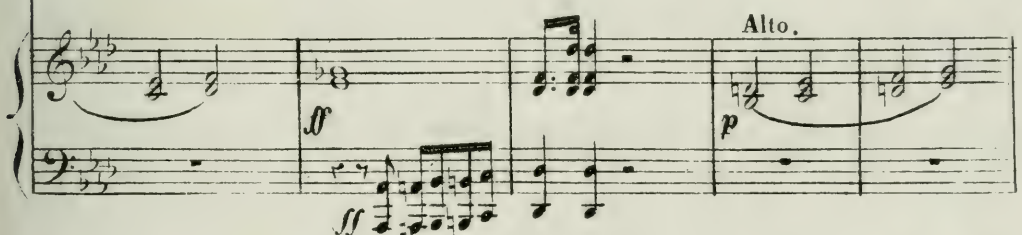
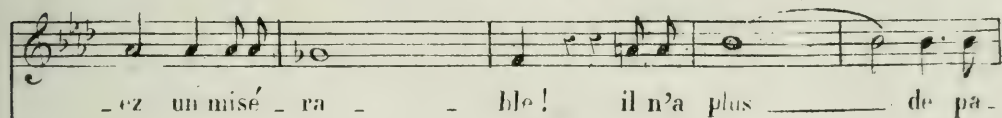
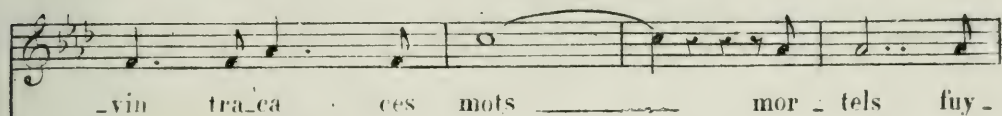
SIMEON.

Non non! l'E - ter - nel que j'offen -

se, m'ac - ca - ble m'ac - ca - ble du

Flute, Clar: Bassons.

poids de mes maux et sur mon



la - ble, il ra - vit le plus

Flut:

f *p* *Cres.*

ten - dre fils, il ra - vit le plus -

f *p*

SIMEON. RUBEN...

ten - dre fils. Ô Simé - on! malheureux frère,

NÉPHTHALI.

Ô Simé - on! malheureux frère,


LES FRÈRES.

Ô Simé - on! malheureux

Flut: Clar:

RUB: 
 calme cette af - freu - se dou - leur calme cette af -

NEP: 
 cal - - me cette af - freu - se dou - leur

LES FRÈRES. 
 frè-re calme cette af - freu - se dou - leur



RUB: 
 freu - se dou - leur

SIM: 
 Comment -


NEP: 
 cal - - me cette af - freu - se dou - leur

LES FR: 
 calme cette af - freu - se dou - leur



Cres. *f Tutti.*

mont rendre un fils



à son père ?

Les FRÈRES.

Quand tu par - les de no - tre père

à 2 Voix.

ah! tu nous dé - chi - res le cœur ah!

Fl: Clar:

à 5 Voix.

tu nous dé - chi - res le cœur

Quand pour appai -

sim:

sp *Cres.* *f* *p* *f* *p*

- ser - ma souf - fran - ce je cours - em - bras

- ser mes en - fans, de

Dieu la ter - ri - ble puis - san -

- en me suit dans leurs

bras me suit

dans leurs bras ca - res - sans.

Clar:

Bassons.

mal - gré leur na -

-ive in - no - cen - ce mal - gré leur na - ive in - no -

Flut:

Fag:

- cer - ce je sens le dou -

- bler mon ef - froi, je

sens, je sens re - dou - bler mon ef -

- froi je lis aux traits

de leur en - fan - ce, qu'ils seront in -

Cres.

-grats, qu'ils se - ront in - grats com - me

f Quatuor. *Dol:*

SIM: moi ..

NEP: Con - so - le toi mal - heureux

LES FRÈRES. Con - so - le toi con - so - le toi, mal - heureux frè -

Tutti.

SIM: je suis pu - ni

NEP: fuè re ,

LES FR: re ,

Cres.

SIM:

par

le

Sei

- geur

sur moi

pè-se son

bras

ven-

SIM:

- geur !
NEP:

LES FRÈRES.

Ah ! songe à nous

songe à ton

Ah songe à nous ah ! songe à nous songe à ton pè -

SIM:

NEP: Je

suis

pu - ni

LES FR: Je - re.

- re.

Cres.

SIM:

par le Sei-

-gneur sur moi pè-se son bras ven-

SIM:

-gneur!

NEP:

Con-so-le toi mal-heu-reux frè-

LES FRÈRES, Con-so-le toi mal-heu-reux

Con-so - le toi mal-heu-reux frè-

NLP:

_re! ah! songe à nous, _____ songe à ton pè - -

frère! ah! songe à nous, songe à ton

_re! ah! songe à nous, songe à ton pè - -

SIM:

Je suis mieu -

NEP:

_re! ton dé_ses_poir et ta dou - leur, ton dé_ses_poir et ta dou -

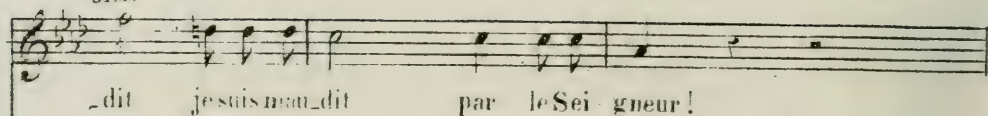
père! ton dé_ses_poir et ta dou - leur, ton dé_ses_poir et ta dou -

_re! ton dé_ses_poir et ta dou - leur, ton dé_ses_poir et ta dou -

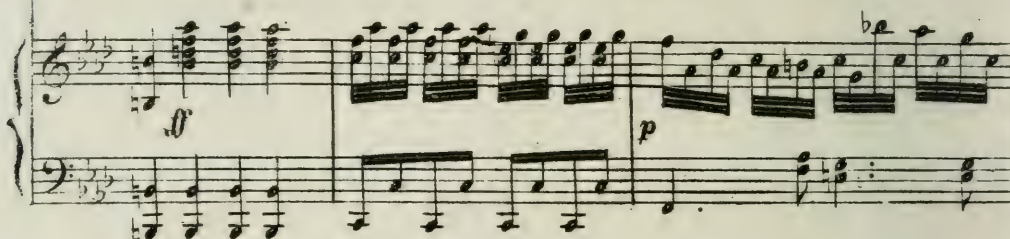
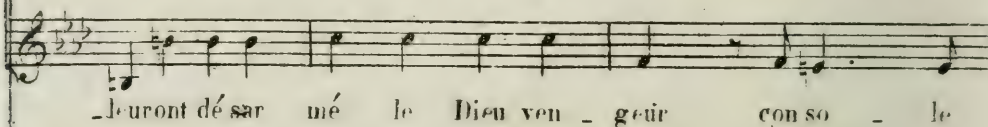
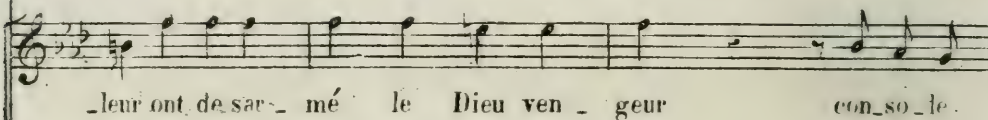
Fl: Clar:

Fag:

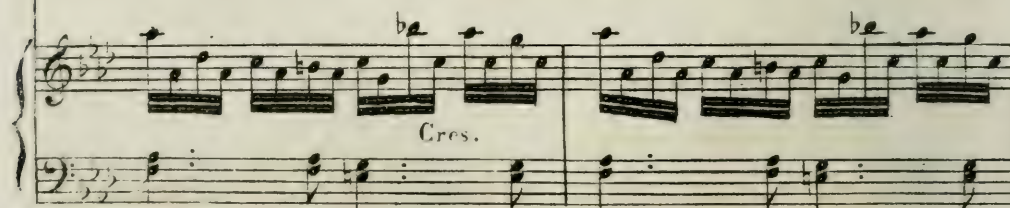
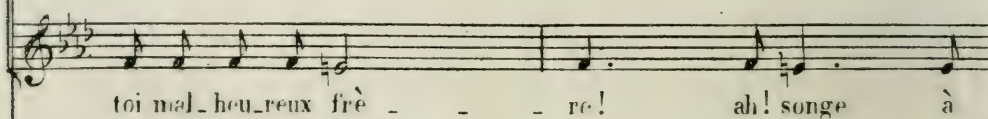
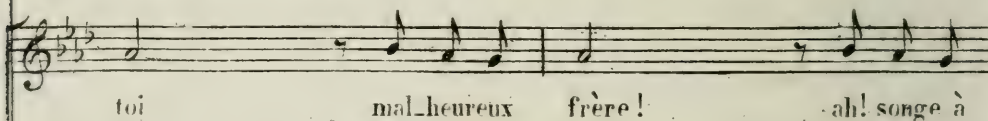
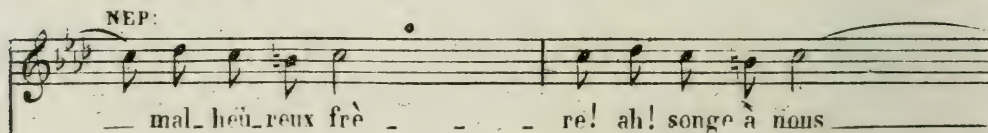
SIM:



NEP:



NEP:



NEP:

— songe à ton père! ton dé_ses_poir et ta dou -

nous

songe à ton père! ton dé_ses_poir et ta dou -

nous songe à ton père! ton dé_ses_poir et ta dou -

Fl. Cl:

f Forc:

NEP:

_leur ton dé_ses_poir et ta dou - leur doivent ap - pai - ser le Sei -

_leur ton dé_ses_poir et ta dou - leur doivent ap - pai - ser le Sei -

_leur ton dé_ses_poir et ta dou - leur doivent ap - pai - ser le Sei -

ff

SIM:

Je suis man_dit,

à 5 Voix.

_gneur

ton dé_ses_poir et ta dou -

SIM:

à 3 Voix. je suis mau_dit

- leur, ton dé_ses - poir et ta don -

SIM:

à 3 Voix. je suis mau_dit par le Sei -

- leur doivent ap - pai - ser le Sei -

SIM:

- gneur je suis mau_dit par le Sei - gneur !

- gneur doivent ap - pai - ser le Sei - gneur !

Moins vite.

RUBEN.

Paix ! é_cou_tons !

É_coutons !

É_coutons !

Ecou_tons !

Flût:

Moins vite.

pp Cors.

Cors.

RUBEN.

faisons si_len - - - ce !

faisons si_len - - - ce !

faisons si - len - ce ! - - - déjà la

faisons si - len - ce !

1^{re} Viol:

Basse.

RUB.

de_jà la garde vient vers

garde vient vers nous si_

de_jà la garde vient vers nous

Viol.

RUB.

NOUS

le - ce! c'est le mi - nis - tre qui s'avan -

si lén - ce!

RUB.

c'est le mi - nis - tre qui s'avan -

- ce oh - -

c'est le mi - nis - tre qui s'avan - ce oh -

R. B. : SIM :
 -ce. Frappé du celeste courroux pour
 -serve le si - len - ce!
 -ser - ve le si - len - ce! Flut:
 Cors:
 SIM:
 -rai-je garder le si - len - ce? hé - las!
 si - len - - - - ce!
 si - len - - - - ce!
 si - len - - - - ce! Flut:
 Cors:
 à 5 Voix.
 cru - el! Cru - el! nous perdre tous!
 cru - el! cru - el! tu veux nous perdre tous! si -
 - il embrasser tes ge - noux? si - len -

SIM:

- pour-rai - - - je gar-

si - len - - - ce si - len - - -

- len - - - - - ce si - len - - -

- - - - - ce si - len - - -

SIM:

- der le si-len - - - - ce ?

- ce - - - si - len - - - ce !

- ce - - - si - len - - - ce !

ce - - - si - len - - - ce !

Flut:

ff Cors.

N^o 4.

FINALE.

Allegro. JOSEPH.

CHANT. Ah! son as - pect me -

PIANO. *Alto.* *p*

Basse.

UTOB:

fait hor - reur Quel trouble vous saisisit Sei

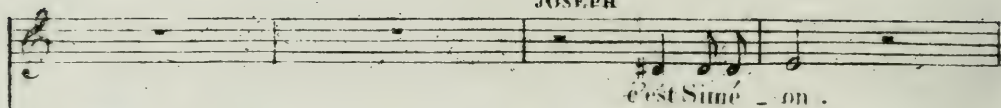
UTOB: JOSEPH.

-gneur? Tout me rap - pel - le sa fu - reur

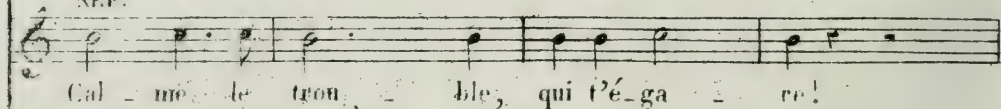
UTOB:

Cal - me le trou - ble qui l'é -

JOSEPH

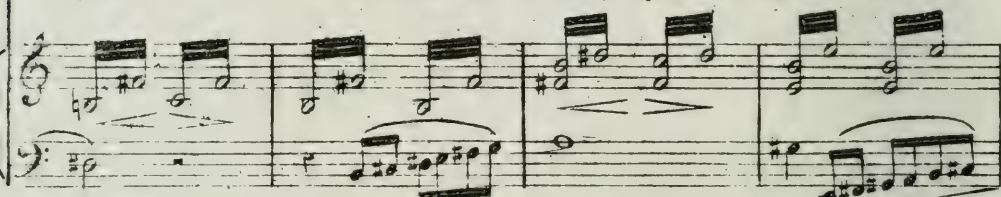
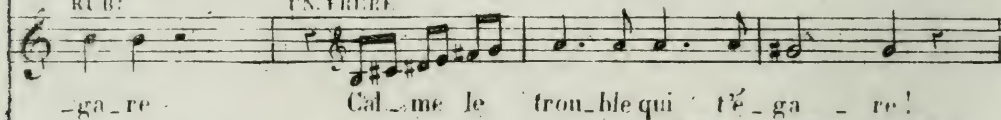


NER:

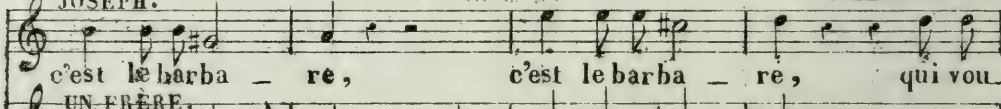


RUB:

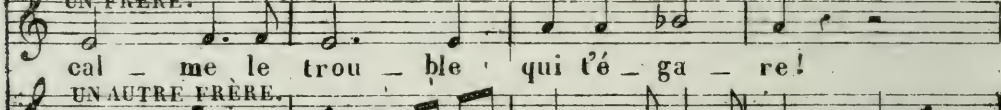
UN FRÈRE



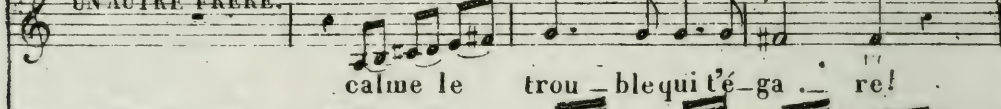
JOSEPH.



UN FRÈRE.

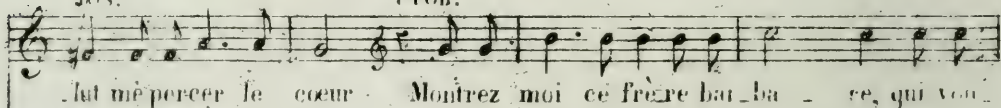


UN AUTRE FRÈRE.

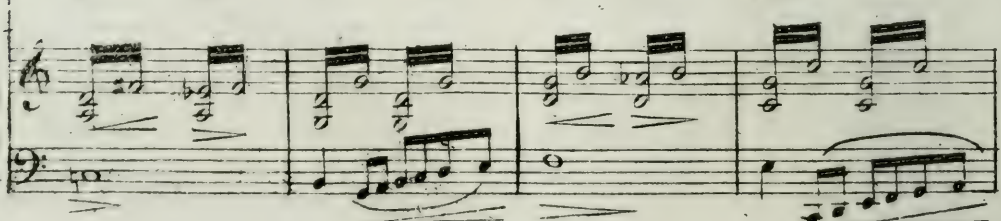
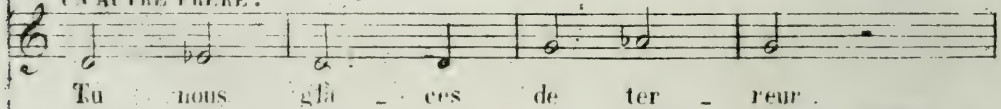


JOS:

I TOB.



UN AUTRE FRÈRE.



ETOR:

JOSEPH.

— lui vous percer le cœur Tes yeux doivent le recon-

Tu nous gla - ces de - ter - reur

JOS:

— lai - tre vois ——— sur son front est la pâ - leur son as - pect ———

JOS:

— est ce - lui d'un traître le déses - poir ——— est ——— dans son

JOS:

sur son front est la pâleur

ETOR:

Oui sur son front est la pâ - leur

ETOR:

Cel - me le trou - ble de ton cœur

JOS:

ETOR:

NEP:

Cal - me le - trou - ble de ton cœur!

JOS:

SIMÉON.

Ah!

EN FRÈRE.

Hé - las!

FRÈRES.

Hé - las!

JOS:

SIM:

maître quand

EN FRÈRE.

FRÈRES

et tes re - mords

et ta dou - leur!

dans mon

ETOR:

Il -

SIMEON.

cœur.

UTOB:

est trou - blé

par la ter -

FRÈRES.

cal - me le

cal - me le trou - ble de ton cœur cal - me le

Cres: poco à poco.

Cors.

Tutti.

JOS:

ah! son as - pect

son as - pect me fait hor -

SIM:

, ah!

le re - mords est dans mon

UTOB:

-reur le dé - ses - poir est dans son

trou - ble de ton cœur cal - me le trou - ble de ton

trou - ble de ton cœur cal - me le trou - ble de ton

più Cres.

Allegretto.

JOS: *cœur!* Re-pre - nons mon em - pi - re sur ce

SIM: *cœur!*

UTOB: *cœur!*

CŒUR, FRÈRES. *cœur!*

cœur!

cœur!

1^{re} Cor. *Allegretto.*

p Bassons.

JOS: *cœur a-gi - té et d'un frère en dé - li - re plai - gions la cru - au -*

UTOB: *Re-pre - nez de l'em - pi - re sur un cœur a-gi -*

Flut:

Clar:

JOSEPH.

Je re-prends mon em-pi - re sur ce cœur agi - té et d'un

UTOB:

-té reprenez votre empire sur ce cœur agité reprenez

5 FRÈRES.

Ah! re-prends ton em-pi - re sur ce cœur agi - té ah re

FRÈRES.

Ah! re-prends ton em-pi - re sur ce cœur agité ah re-prends

JOS:

frère en dé - li - ré plai - gions la cruau - té!

UTOB:

SIMON.

votre empire sur ce cœur agi - té Reprenons de l'em-pi - re

-prends ton em-pi - re sur ce cœur agi - té! tu vois de ton dé

ton em-pi - re sur ce cœur agité plus tu vois de ton dé

SIM:
sur ce cœur, agité hé - las! de monde - li - re je
FRÈRES:
- li - re leini - nistre irri - té
- li - re leini - nistre irri - té
Clar:
mf Cres.

SIM: JOSEPH:
suis épou - van - té Non je ne suis plus ir - ri -
f pp

JOS:
te! j'ai re - pris mon em -
UTOB:
Ah! d'un frère en de - lire plai guez la cruau - té! reprenez votre empire
Ah! re - prends ton em -
Fl: Clar:
Ah! re prends ton empi - re
Hautb:
Cours.

JOS:

pi - re sur ce cœur agi - té et d'un frère en dé - li - re plai -

UTÔB:

sur ce cœur agité reprenez votre empire sur ce cœur

pi - re sur ce cœur agi - té ah re - prends ton em - pi - re sur ce

sur ce cœur agité ah re prends ton em pi - re sur ce cœur

JOS:

- guons la cruau - té!

SIMON:

SIMÉON.

agi - té Reprenons de l'em pi - re sur ce cœur agité!

cœur agi - té tu vois de ton dé - li - re le mi - nistre ié - ri -

agité tu vois de ton dé - li - re le mi - nistre ié - ri -

sim: JOSEPH.

bé - las ! deman - de - li - re je suis épou - van - té. Nén

- té.

Clar.

mf Basses. Cres. f

JOSEPH.

je ne suis plus in - i - te d'un frè - re en dé -

SIMÉON.

Hé - las ! deman - de - li - re je suis épou - van -

UTOB:

et d'un frè - re en dé -

Ah ! re - prends ton em - pi - re sur ce cœur a - gi -

Ah ! re - prends ton em - pi - re sur ce cœur a - gi -

Cors. Flut.

Basson. Alto.

JOS:

_li - re plai - guez la cruau - té, non, non, non

SIM:

_té hé - las! démandé - ti - re je - suis épouvan - té!

UTOB:

_li - re plai - guez la cruau - té!

_té! ah! re - prends ton em - pi - re sur ce cœur a - gi - té!

ah! re - prends ton em - pi - re sur ce cœur agité!

Hautb:

Fl:

Clar.

JOS:

All. mod. ratos:

non, je ne suis plus irri - té. Allez - tous au devant d'un

SIM:

UTOB:

il n'est plus irri - té.

Tutti.

Quatuor.

f

Dol.

JOSEPH.

père, et dites lui, que Cléo - phas offre à son peuple qu'il ré - vè - re un a -

LES FRÈRES.

si le dans nos cli - mats, Ah! Sei - gneur quelle est notre joi - e! pour Is - ra -

Allegro. Ah! Sei - gneur quelle est notre joi - e! pour Is - ra -

el quel heureux sort sans vous nous se - rions tous la

el quel heureux sort sans vous nous se - rions tous la

el quel heureux sort sans vous nous se - rions tous la

f *p*

proi - e de la fa - mi - ne et de la mort! sans vous sans

f *p*

proi - e de la fa - mi - ne et de la mort!

f *p*

proi - e de la fa - mi - ne et de la mort!

f *pp* *Dol:*

JOSEPH.

Cher Oto - bal! quelle est ma joi - e!

vous nous serionstousla proi - e

sans vous sans vous nous serionstousla proi - e de la fa

sans vous sans vous nous serionstousla proi - e de la fa - mi

dol: *Fag:*

JOS:

d'un père se chan - ge le sort!

SIM:

de la fa - mi - ne et de la mort!

RUB:

mine de la fa - mi - ne de la mort!

ne de la fa - mi - ne de la mort!

ALTO:

Honneur hon - neur au sau - veur des hu -

TÉNOR.

Hon - neur

au sau - veur des hu -

BASSE.

Honneur

au sau - veur des hu -

Flut: Clar:

mf

pp

JOS:

Qu'en tends-je?

UTOB:

Tout un peu ple dans l'abondan - ce Sei -

SOP.

Honneur!

- mains hon - neur au sauveur des hu - mains

- mains hon - neur au sauveur des hu - mains

- mains hon - neur au sauveur des hu - mains

Quatuor.

UTOB: 1^{re}

gneurvousadresse ses vœux hors du pa - lais la foule im - men - se des

UTOB:

SOPR.

chants de la reconnais - san - ce dé - ja fait retentir ces lieux Hon

ALTO.

LE PEUPLE.

TEN:

Honneur

BASSE.

Honneur

Hon - neur

mf *f*

- neur au bienfai - teur du monde! honneur hon - neur

au bienfai - teur du mon - de! honneur

au bienfai - teur du mon - de! hon

au bienfai - teur du mon - de! hon - neur

Cres. *p*

Cors

RUB: JOSEPH.

au sauveur des humains Il faut que ton zèle se con-de pour non

UN FRÈRE.

au sauveur des humains Rassurons

UN FRÈRE.

neur au sauveur des humains Ras-surons nous,

UN FRÈRE.

au sauveur des humains Rassurons nous ras-su-rons

Cors.

JOS: UTOR:

pe-re me sten-dres soins Comp-tez sur mon zèle et mes soins comptez sur

nous tout nous se-con-de Clé-o-phas change nos de-stins Clé-o-phas

tout nous se-con-de Clé-o-phas chan-ge

nous tout nous se-con-de Clé-o-phas Clé-o-phas change

Cres.

UTOB:

mon zèle et mes soins

chan-ge nos de - stins hon-neur

chan-ge nos de - stins hon-neur

chan-ge nos de stins hon-neur

Soprano.

Honneur au bienfai-teur du

Alto.

Honneur au bienfai-teur du

Tenore.

Hon-neur au bienfai-teur du

Basse.

Cor.

Clar:

UTOB:

au bienfaiteur du mon-de! hon-neur au sauveur des hu-

au bienfaiteur du mon-de! hon-neur au sauveur des hu-

au bienfaiteur du mon-de! hon-neur au sauveur des hu-

mon-de! honneur au sau-veur des hu-

mon-de! honneur au sau-veur des hu-

mon-de! hon-neur honneur au sau-veur des hu-

LES FRÈRES.

CHOEUR DU PEUPLE.

FRÈRES.

PEUPLE.

UTOB. avec les autres.

FRÈRES.

maïns honneur hon - neur au bienfai - teur du

PEUPLE.

maïns honneur hon - neur au bienfai - teur du

SOP: ALTO.

maïns honneur hon - neur honneur hon - neur.

TEN: BASSE.

maïns honneur hon - neur honneur hon - neur.

ff

Fl: Clar:

Fag:

FRÈRES.

mon - de hon - neur au sau - veur des hu - mains

PEUPLE.

mon - de hon - neur au sau - veur des hu - mains

Soprano.

honneur hon -

Alto.

hon - neur hon -

Tenore.

hon - neur hon -

Basse.

honneur hon -

Cors.

Flut: Clar:

Fag:

FRÈRES.

honneur, honneur _____ au bienfai - teur des hu - mains !

PEUPLE.

honneur, honneur _____ au bienfai - teur des hu - mains !

_neur au bien_fai - teur au bienfai - teur des hu - mains !

_neur au bien_fai - teur au bienfai - teur des hu - mains !

_neur au bien_fai - teur au bienfai - teur des hu - mains !

_neur au bien_fai - teur au bienfai - teur des hu - mains !

Cors.

Quat:

Fag:

Tutti.

Quat:

Fag:

Tutti.

FIN DE L'ACTE

ENTR' ACTE.

All^o moderato

PIANO.

Basse.

p Quat:

p Timb:

Quat:

Timb:

Flut:

p

Timb:

Timb:

Fag:

Clar:

Fl:

Fag:

Fl:

Clar:

The musical score is written for piano and woodwinds. It consists of six systems of staves. The first system shows the piano accompaniment with a treble and bass staff, and the bassoon (Basse.) and quartet (Quat:) parts. The second system continues the piano accompaniment and quartet. The third system introduces the flute (Flut:) and continues the piano accompaniment. The fourth system introduces the bassoon (Fag:) and continues the piano accompaniment. The fifth system introduces the clarinet (Clar:) and flute (Fl:) and continues the piano accompaniment. The sixth system continues the piano accompaniment and clarinet (Clar:). The tempo is marked 'All^o moderato'.

Fl.

Fl.

Fag.

Clar.

Fl.

f

ff

Fag.

Ped.

Majeur. Quat:

mf en Dim:

Dol.

Dol.

Clar.

p

p

Fl.

p

Hautb.

p Cors.

Fag.

Dolce.

Fl.

Clar.

Smorz.

pp

pp

pp

ppp

Quat

ACTE II.

N^o 5.

PRIÈRE.

All^o moderato.

CHOEUR D'HOMMES.

p Dieu d'Isra-el! pè-re de la na-tu-re! rends les mois-

p Dieu d'Isra-el! pè-re de la na-tu-re! rends les mois-

p Dieu d'Isra-el! pè-re de la na-tu-re! rends les mois-

PIANO.

p Ped: sord: *p* Tromb: *p* Cors: *p* Ped: *p* Tromb:

-sons à nos champs rends à nos prés leur ver-du-re, et sau-ve en cor tes en-fans!

-sons à nos champs rends à nos prés leur ver-du-re, et sau-ve en cor tes en-fans!

-sons à nos champs rends à nos prés leur ver-du-re, et sau-ve en cor tes en-fans!

PIANO.

p Ped: *p* Tromb: *p* Cors:

JOSEPH. } Déjà les chants du matin se font entendre ils m'attendrissent
 } ils me rappellent les premières émotions de mon cœur.

CHŒUR DE FEMMES

p Dieu d'Is-ra-ël pè-re de la na-tu-re!

p Dieu d'Is-ra-ël pè-re de la na-tu-re!

p Dieu d'Is-ra-ël pè-re de la na-tu-re!

Tromb: *p* Tromb: *p*

Ped: *p* Ped: *p*

p cors. *p*

rends les mois-sons à nos champs rends à nos prés

rends les mois-sons à nos champs rends à nos prés

rends les mois-sons à nos champs rends à nos prés

Tromb: *p*

p Ped: *p*

p

leur ver-du-re et sauve en-cor tes en-fans,

leur ver-du-re et sauve en-cor tes en-fans.

leur ver-du-re et sauve en-cor tes en-fans.

JOSEPH

O temps heureux de ma jeunesse.
Je mêlais ma voix à celle de mes frères.

FEMMES.

HOMMES.

f Dieu d'Is-ra - ël!

f Dieu d'Is-ra - ël!

f Dieu d'Is-ra - ël!

Dieu d'Is-ra el pe-re de la na-

Dieu d'Is-ra - ël! pe-re de la na-

Ped: Tromp: Dieu d'Is-ra - ël! pe-re

Tromp: re

f Ped:

Cors. *f*

pe-re de la na-tu-re! rends les mois-sons à nos champs,

pe-re de la na-tu-re! rends les mois-sons à nos champs,

pe-re de la na-tu-re! rends les mois-sons à nos champs,

tu - re rends les mois-sons à nos champs,

tu - re rends les mois-sons à nos champs,

de la na-tu-re rends les mois-sons à nos champs.

rends à nos prés leur ver - du - re,

rends à nos prés leur ver - du - re,

rends à nos prés leur ver - du - re,

rends à nos prés leur ver du re

rends à nos prés leur ver du - re,

rends à nos prés leur ver - du - re,

Tromp.

Cors.

Ped.

f

et sauve en - cor tes en - fans!

et sauve en - cor tes en - fans!

et sauve en - cor tes en - fans!

e sauve en - cor tes en - fans

e sauve en - cor tes en - fans!

et sauve en - cor tes en - fans!

Tromp.

Cors.

Ped.

ROMANCE.

All^{to} poco andante. Clar: Viol: Fl:

Dol:

PIANO

Allo.

Basse: Fag:

BENJAMIN.

Ab! Lorsque la mort trop cru- el - le En - le - va, ce fils

Viol:

p

pp

— bien ai - mé Ja - cob dans sa douleur in - tel - le Vit son tris - te

Fl:

cœur — con - su - mé, A in de con - so - ler mon pè - re

pizz:

On m'of - frit un jour à ses yeux Et Ja - cob dans mes traits heu -

Viol:

Basse:

Fl: Clar: Viol: Fag:

- reux Crut revoir les traits de mon frè - re, Crut revoir les traits de mon

frè - re.

Fl: * Pour Finir.

mf *mf* *f*

2^e Ct.

Dans les beaux jours de mon en - fan - ce Ce bon pè - re, m'accom - pa -

- gait Et de sa ten - dre bienveil - lan - ce Comme Jo - seph je fus l'ob - jet - Si -

sa tendre - se me fut chère À mon tour je suis son ap - pui, Et je puis lui en

dre aujour - d'hui Le cœur et l'a - mour de mon frè - re, Le cœur et l'a - mour de mon frè - re.

3^e Ct.

J'ai su de ma famille en - tiè - re Ce que de Jo - seph on di - sait, Il

était pi - eux et sin - cè - re, Aus - si tout le mon - de l'aimait. Mais pour cet son

- ler mon vieux pè - re, Pour qu'il me ché - risse en - cor plus, Je veux acquies - cer les ver -

- tus, Qu'il regrette en - cor dans mon frè - re, Qu'il regrette en - cor dans mon frè - re.

17^e 7. TRIO

Allegro.

PIANO.

Tromb^{es}

BENJAMIN.

Des chants loin - tains

Quat:

ont frappé mon o - reil - le demon pè - re par

JOSEPH.

eux le som - meil est trou - blé ô

JOS:

doux ins - tant! mon père en - fin s'é -

* Nota pour le théâtre on fera jouer aux trompettes les 4 mesures qui servent de conclusion au Trio

JOS:

_veil - le, dé - ja d'un fils vers hi l'âme en -

JOS:

_fière a vo - lé.

Tromb:

BENJAMIN.

Ses yeux sont pour ja - mais pri.

Quat:

BEN:

_vés de la lu - miè - re noble é - tran -

BEN:

_ger, ils ne te ver - ront pas.

JOSEPH.

Ô

JOS:

ver_tueux Ja - cob! ô res - pec - ta - ble

JOS:

pè - re que ton fils ne peut il te pres_ser dans ses

Tromp:

Quat:

JOS: BENJ:

bras! C'est Benja - min, qui de son père guide tou -

BEN:

-jouis les faibles pas;

pp

JACOB.

Flut:

Andante.

f Cors.

pp *p* *f*

Dieu d'Abraham é - xau - cema pri - è - re.

pp *f* *pp* *p*

Fag. *Dol*

près de mon dernier jour par ton or-dre sé - vè-re me voici loin des

champs qu'habitaient mes ay - eux

Grand

f *p* Cors.

Dieu Grand Dieu si tu dé-

f *p* *f* *p* *f* *p*

_fends, quema froi _ de pous _ siè _ _ _ _ _ re se

mê _ le dans la tombe à celle de mes pè _ _ _ _ _ res, j'a _

_do _ re dans mes maux tes dé _ crets ri _ gou _ reux j'ai mour _

_rai s'il le faut, dans la terre é _ tran _ gè _ remais qu'après

pp *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Fl: Clar: Fag:

Dol Cors.

moi mes en_fans soient heu_reux! mais qu'après moi mes en_fans soient heu

BEN:

Dieu d'A_bra_ham é_xauce ma pri_è_re, ah! se

JOS:

Dieu d'A_bra_ham, é_xauce ma pri_è_re, ah! se

JAC:

_reux!

Alto.
Fag:
Flut: Dol:
p

BEN:

con_de mes ten_dres vœux! Dieu d'A_bra_ham, é_xauce ma pri

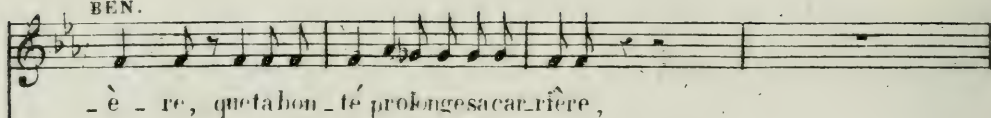
JOS:

con_de mes ten_dres vœux! Dieu d'A_bra_ham, é_xauce ma pri

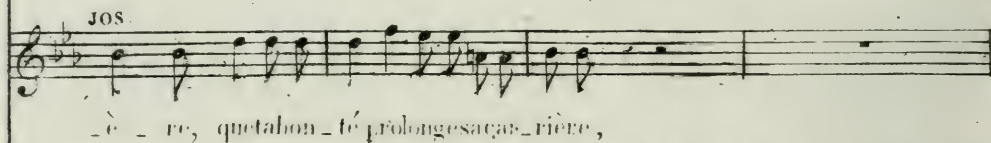
JAC:

je mour_rai, s'il le

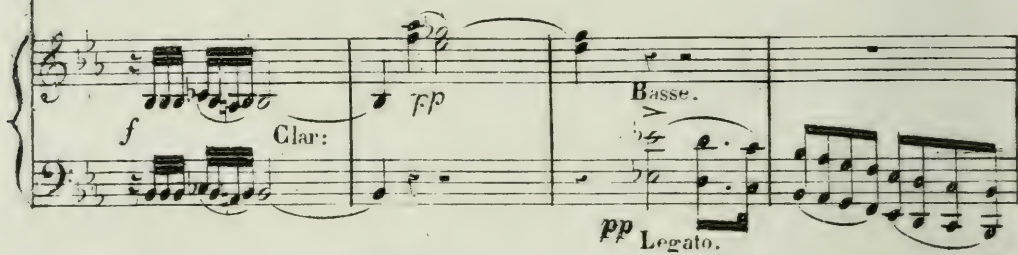
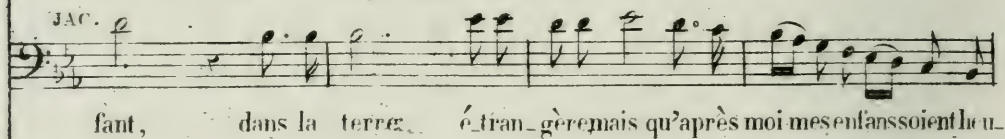
BEN.



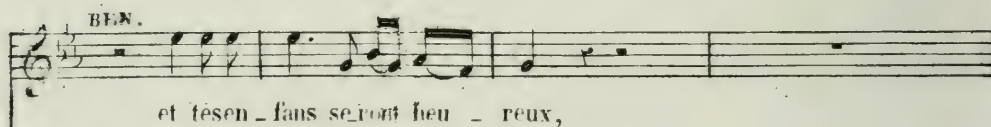
JOS.



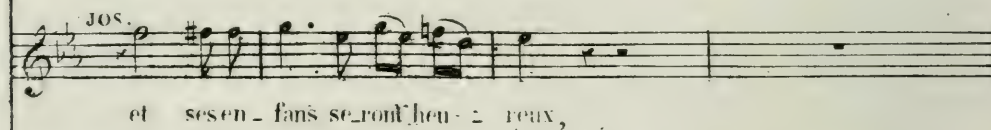
JAC.



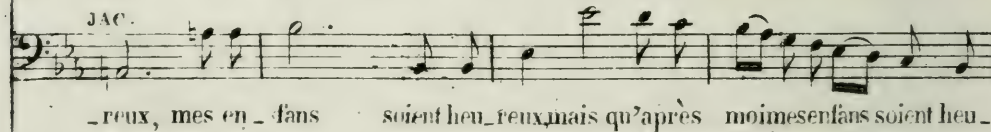
BEN.



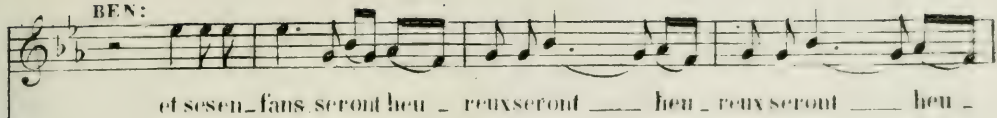
JOS.



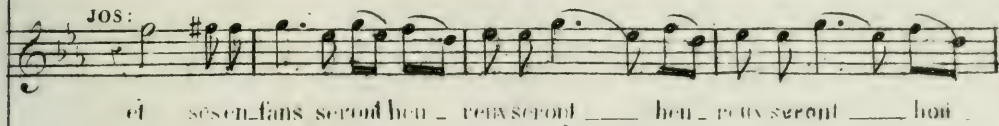
JAC.



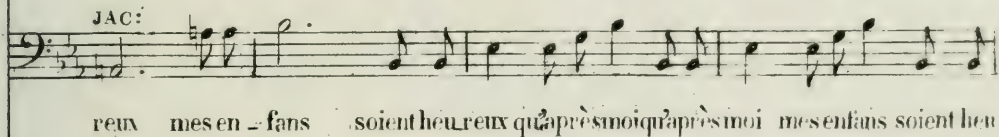
BEN:



JOS:



JAC:

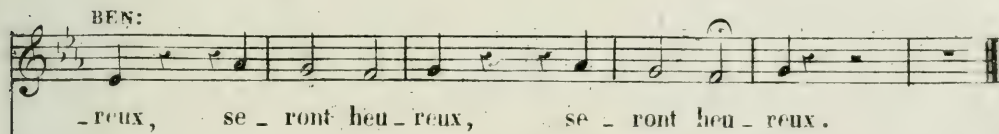


Flut:

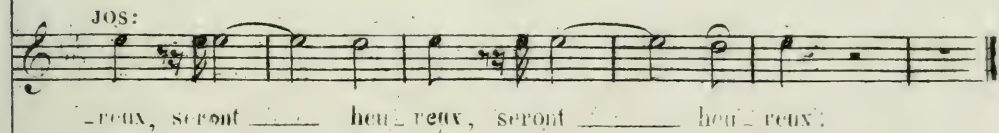
Flut:



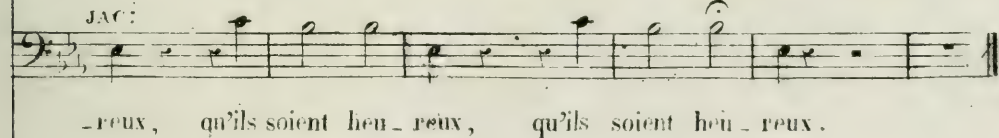
BEN:



JOS:



JAC:





Tutti.

Tutti.




№. 8. FINAL.

All. moderato . . . JACOB. 

CHANT. 

O mon Jo-seph cher en-fant de mon

Flut. 

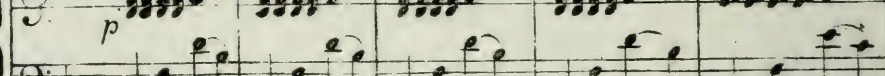

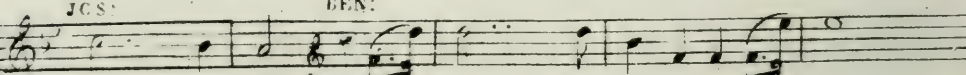
PIANO. 

Fig. 

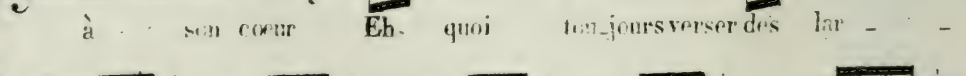


JOSEPH.

cœur! le temps n'a pu sécher mes lar-mes Pour

moi quel moment pleinde char-mes! Jo-seph est présent

JCS. BEN: 

à son cœur Eh quoi tou-jours verser des lar-mes

BEN:

mes! mon pè - re mon pè - re, cal - me ta dou - leur.

JAC:

Quand je re - po - se, ou quand je veil - le

Quat:

il me sem - ble que je le vois, qu'une

Fag:

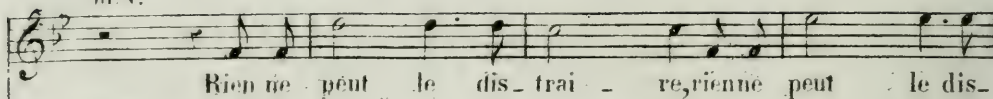
cresc:

JOS:

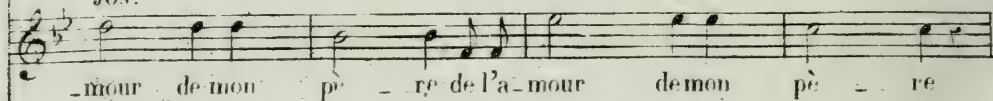
voix frappe mon o - reil - le, je crois reconnaître sa voix De l'a -

cresc:

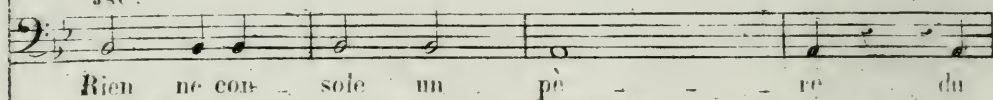
BEN:



JOS:



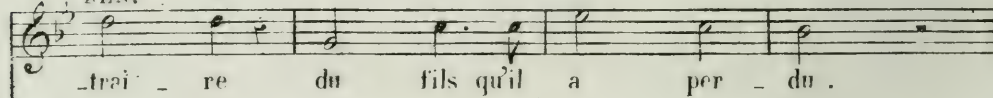
JAC:



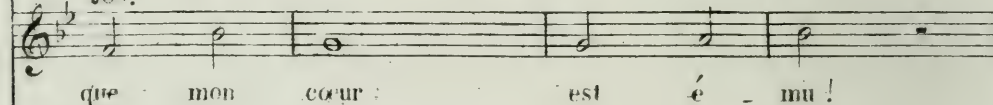
Fi:



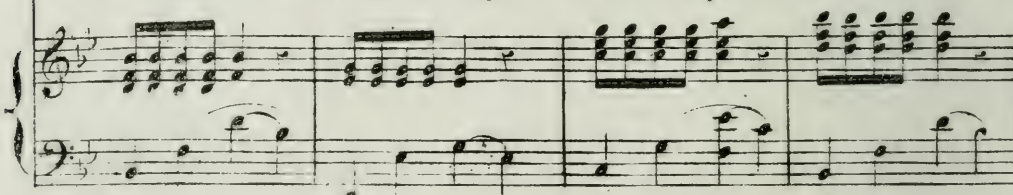
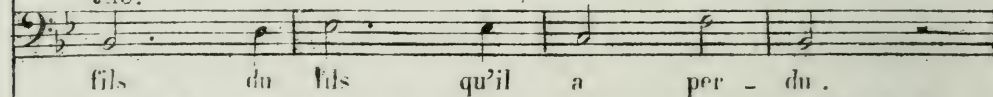
BEN:



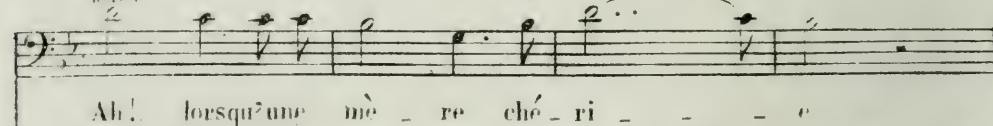
JOS:



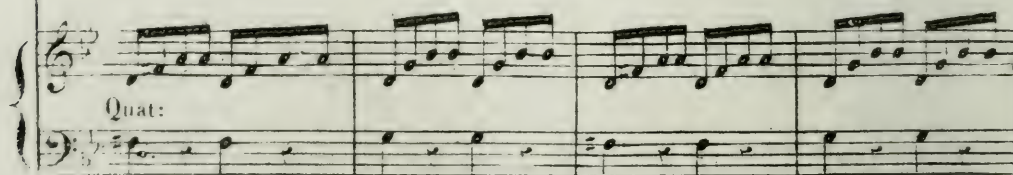
JAC:



JAC:



Quat:



JAC:

van - te l'a - mour de son en - fant Ja -

co - dans sa dou - leur s'é - cri - e - do -

Fag. *Cres.*

- seph Jo - seph me ché - ris - sais au - tant ; Jo -

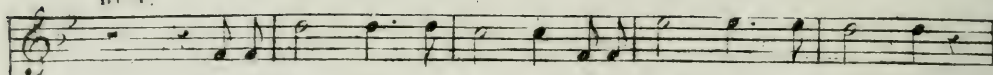
p

JOSEPH.

- seph Jo - seph me ché - ris - sais au - tant . De l'a -

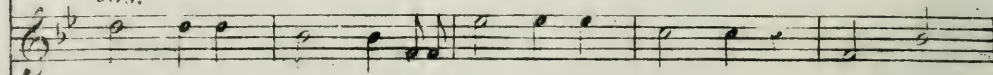
Cres. *f*

BEN:



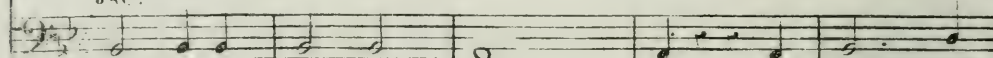
Rien ne peut le dis-trai-re rien ne peut le dis-trai-re

JOS:



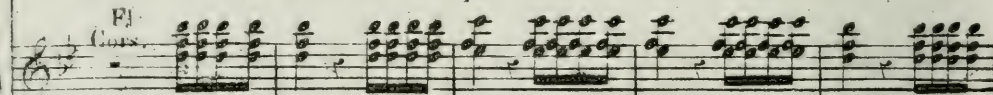
-mour de mon père, de l'a-mour de mon père que mon

JAC:



Rien ne con-sole un père du fils du

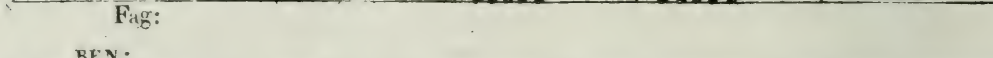
Fg.



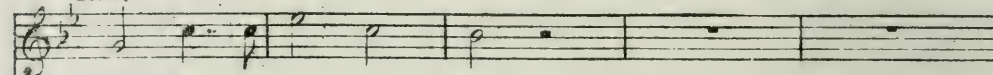
pp



Fag:

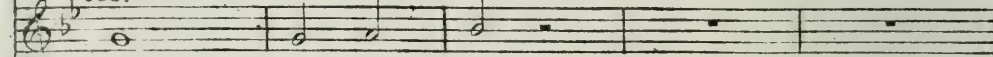


BEN:



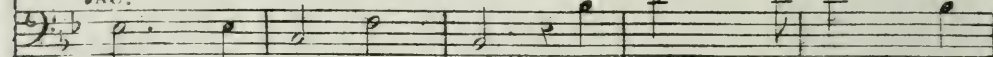
du fils qu'il a per-du.

JOS:



-coeur est é-mu!

JAC:



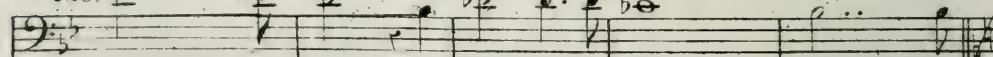
fils qu'il a per-du mon cher Jo-seph, mon



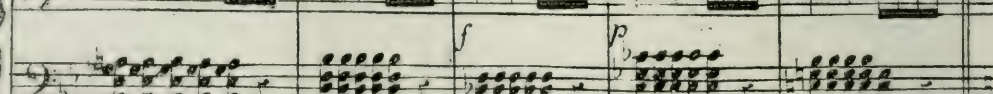
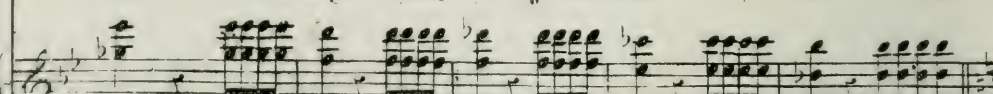
Gres.



JAC:



cher Jo-seph sans toi je suis seul sur la



JAC:

JOS:

ter - re. Je n'y puis ré - sis - ter, un trouble naît son

Recit.

JOS:

BEN:

JOS:

JAC:

- tairem'entraîne à ses genoux! Ciel! que vois-je? Ô mon pè - re! Qui prend ma

JAC:

main? qui la mouille de pleurs?

Haut: Gl.

f Allegro.

Rég.

UTOB:

Le peuple que trans - porte u - ne commune i - yres - se

Haut: Gl.

Rég.

UTOB:

sur le char de triomphe à l'instant veut Sei - gneur voir monter son libé - ra

UTOB:

teur. cédez à son a-mour!

Fl: *ff* Clar: *p* *ff*

UTOB:

mille cris d'allé-gresse appellent déjà Cleo-phas.

Fl: *ff* Clar: *ff* Fag: *ff*

BEN:

UTOB:

JAC: Cleophas? Pourvous voir tout un peuple s'em-pres-se

Fl: *ff* Clar: *ff* Fag: *ff*

UTOB:

JAC:

Seigneur ne nous résistez pas! Mon fils, où donc ce Cléo-

BEN:

JAC:

-phas? C'est lui, qui de ses pleurs mouillait ta main trem-blante: Qu'ar-rê-ten-

p Allegro

JAC:

du? bonté tou chan-te! quoi c'était vous généreux Cléo - phas? Sei -

JOS:

-gneur, c'est à vos pieds que ma reconnais_sance... Vous Jacob à mes

Recit.

JOS:

TOB:

pieds ah! plutôt dans mes bras . Sei - gneur, des ci - tox -

f *p* Allegro. Cres. Flut:

Cors. Pag:

UTOB:

-ens le cor-tè - ge s'a - van - e

f Clar:

JOS:

Ve - nez ve - nez tous deux,

All.^o moderato.

p Pag:

JOS.

je - conduirai vos pas, par - ta - gez les hon -

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, a half note C5, a quarter note B4, a quarter note A4, a half note G4, and a quarter note F#4. The piano accompaniment (grand staff) features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand and block chords in the left hand.

- neurs de la brillan - te fê - te

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, a half note B3, a quarter note A3, a quarter note G3, a half note F#3, and a quarter note E3. The piano accompaniment continues with the same arpeggiated pattern and block chords.

qu'en sa reconnais - sance un grand peu - ple m'appre - - -

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note D4, a quarter note C4, a quarter note B3, a half note A3, a quarter note G3, a quarter note F#3, a half note E3, and a quarter note D3. The piano accompaniment continues with the same arpeggiated pattern and block chords.

- te, sur le char de tri - omphe où je

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a half note C4, a quarter note B3, a quarter note A3, a half note G3, a quarter note F#3, a quarter note E3, a half note D3, and a quarter note C3. The piano accompaniment continues with the same arpeggiated pattern and block chords.

suis at - ten - du, Si je place au jour -

The fifth system of the musical score. The vocal line continues with a half note B3, a quarter note A3, a quarter note G3, a half note F#3, a quarter note E3, a quarter note D3, a half note C3, and a quarter note B2. The piano accompaniment continues with the same arpeggiated pattern and block chords.

d'hui Ben-ja-min et son père, je

JOS:
prouve à tout Mem-phis combien ton cœur ré-ve-re, et l'in-no-

pp *sp*

JOS: *Allegro.* cence et la ver-tu.

Sop: Conqué-rants de la
Alt: Conqué-rants de la
Ten: Conqué-rants de la
Bas: Conqué-rants de la

Allegro. Hautb: Flut:
Cors. 2 Tromb: Fag:

ter-re envi-ez ses dé-stins, envi-ez ses dé-

ter-re envi-ez ses dé-stins, envi-ez ses dé-

stins, le dé-mon de la

stins, le dé-mon de la

Flut:

Cors:

Tromb:

guer-re n'ar-ma ja-mais ses mains, n'ar-ma ja-mais ses

guer-re n'ar-ma ja-mais ses mains, n'ar-ma ja-mais ses

mains, mais comme un ten-dre

mains, mais comme un ten-dre

Haut:

Cors:

Dol:

Tromb:

pè - re il nourrit les hu - mains, il nourrit les hu - mains,

pè - re il nourrit les hu - mains, il nourrit les hu - mains

Fl:

f Cors.

Tromb:

mais comme entendre pè - re il nourrit les hu - mains, il.

mais comme entendre pè - re il nourrit les hu - mains, il

Hautb:

Fl:

p

nourrit les hu - mains, Conquérants de la terre en vi -

f Basse.

nourrit les hu - mains Conquérants de la terre envi - ez les dé - stins conqu

Hautb:

Cors.

Sop: *f*
Conquérants de la ter-re en - vi -

Alto:
-ez en - vi - ez ses dé - stins,

Ten: *f*
Conquérants de la ter-re en - vi - ez ses dé - stins,

Bas:
-rants de la ter - re envi - ez ses dé - stins,

Clar:

-ez ses dé - stins, le démon de la guer - re n'ar -

le démon de la guer - re n'ar -

le dé -

le démon de la guerre n'ar - ma ja-mais ses mains, le dé -

Flut:

Fag:

-ma ja - mais ses mains, le dé - mon de la
 -ma ja - mais ses mains, le dé mon n'ar -
 -mon de la guer - re n'ar - ma ja - mais ! ses
 -mon de la guer - re n'ar - ma, n'ar -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are written below the vocal staves, with hyphens indicating syllables spanning across measures.

guer - re n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -
 -ma ja - mais ses mains, conqué -
 mains, n'ar - ma ja - mais ses mains, conqué -
 -ma ja - mais ses mains, conqué -

The second system continues the musical piece with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics continue, ending with the word 'conqué' which is followed by a fermata. The piano accompaniment features a prominent eighth-note pattern in the right hand.

-rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re,
 -rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re,
 -rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re,
 -rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re, n'ar-

n'ar-ma, ja - mais ses mains, n'ar-ma ja-mais ses mains, mais
 n'ar-ma ja-mais n'ar-ma ja-mais ses mains, mais
 n'ar-ma ja - mais ja-mais ses mains, mais
 -ma ja-mais ses mains, n'ar-ma ja - mais ja-mais ses mains, mais

Haut: *p* Cors.

SOP:
Alto.
Tén.
Basse.

comme un ten_dre pè - re il nourrit les hu - mains, mais

comme un ten_dre pè - re il nourrit les hu - mains, mais

comme un ten_dre pè - re il nourrit les hu - mains, conqué.

comme un ten_dre pè - re il nourrit les hu - mains, conqué

f

f

ff Flut:

- rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re

- rants de la ter - re, le dé - mon de la guer - re n'ar -

Basse.

Sop:
 n'ar ma ja - mais ses mains n'ar - ma ja - mais ses mains, mais *p*

Alto:
 n'ar - ma ja - mais n'ar - ma ja - mais ses mains, mais *p*

Ten:
 n'ar - ma ja - mais ja - mais ses mains, mais *p*

Bas:
 - ma ja - mais ses mains n'ar - ma ja - mais ja - mais ses mains, mais *p*

Clf:
p Cors.

comme un ten - dre pè - re il nourrit les hu - mains, mais

comme un ten - dre pè - re il nourrit les hu - mains, mais

comme un tendre pè - re; il nourrit les hu - mains, *f* il

comme un tendre pè - re il nourrit les hu - mains, *f* il

ff Tromb:
Cors Tromb:

Sop:

Alt:

Tén:

Bas:

Tutti:

Flut:

Fag:

Cres.

f Tutti.

FIN

ENTR' ACTE

Allegro.

PIANO.

Tutti.

p Cors.

Harm:

Tutti.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*. Instrument labels: Clar., Ht., Fl., Tromp., Harms., Fag.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*. Instrument labels: Cl., Ht., Fl., Tromp., Fag.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *Dolce*.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*.

Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *p*. Instrument labels: Tutti, Ht., Cl., Harms.

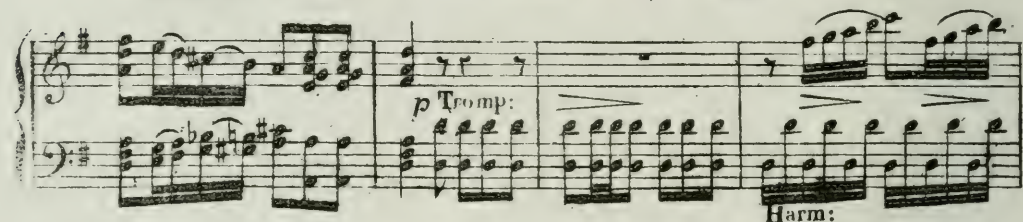
Fl. Haut:



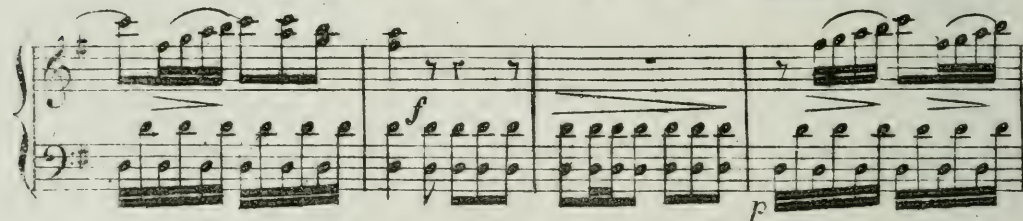
First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a flute (Fl.) and a horn (Haut.) part with a melodic line. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the lower staff. The word "Tutti." is written above the lower staff.



Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more complex harmonic accompaniment with various accidentals.



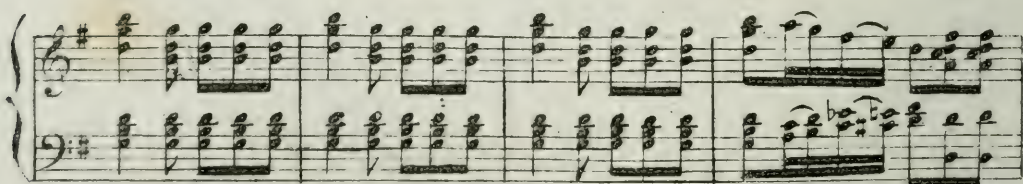
Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more complex harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff. The word "Tromp:" (Trombone) is written above the lower staff. The word "Harm:" (Horn) is written below the lower staff.



Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more complex harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the lower staff. The word "Tutti:" is written above the lower staff.



Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more complex harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the lower staff. The word "Tutti:" is written above the lower staff.



Sixth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more complex harmonic accompaniment.



Seventh system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more complex harmonic accompaniment. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the lower staff. The word "Cors." (Cornet) is written above the lower staff. The word "Harm:" (Horn) is written below the lower staff. The word "Cl:" (Clarinet) is written above the lower staff. The word "Fl:" (Flute) is written above the lower staff.

First system of musical notation, measures 1-3. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, measures 4-6. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#). The measure number "60:" is written above the staff.

Third system of musical notation, measures 7-9. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#). The measure number "Tutti." is written above the staff. The measure number "Haut:" is written above the staff. The measure number "Cl:" is written above the staff. The measure number "Harm:" is written above the staff.

Sixth system of musical notation, measures 16-18. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#). The measure number "Fl: Ht:" is written above the staff. The measure number "Tutti." is written above the staff. The measure number "ff" is written above the staff.

Seventh system of musical notation, measures 19-21. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with eighth-note patterns and rests. The lower staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The key signature has one sharp (F#).

ACTE III

N^o. 9.*Chœur de Jeunes Filles.*

CANTIQUE.

Allegretto moderato.

Aux ac -

Aux ac -

Aux ac -

Allegretto moderato.

PIANO.

f Cors

Harpe.

_cens de notre harmo - ni - e u - nissez vous fils d'Is-ra -

_cens de notre harmo - ni - e u - nissez vous fils d'Is-ra -

_cens de notre harmo - ni - e u - nissez vous fils d'Is-ra -

p

p

_el et de sa puis_sance in-fi-ni - - - e louez a_vec
 _el et de sa puissance in-fi - ni - e louez a_vec
 _el et de sa puissance in-fi - ni - e louez a_vec

Clar:

p

nous l'É ter - nel et de sa puis_sance in-fi-ni - - -
 nous l'É ter - nel et de sa puissance in - fi -
 nous l'É ter - nel et de sa puissance in - fi -

Fl: Clar:

Rage:

- - e louez a_vec nous l'É - ter - nel
 - ni - e - lou - ez a_vec nous l'Éter - nel lou -
 - ni - e - lou - ez l'Éter - nel louez a_vec

p

louez l'É - ter - nel lou - ez lou -
 - ez avec nous l'É - ter - nel lou - ez lou -
 nous l'É - ter - nel lou - ez lou -

Gors.
mf

- ez a - vec nous l'É - ter - nel . C'est
 - ez a - vec nous l'É - ter - nel .
 - ez a - vec nous l'É - ter - nel .

Harp:
p

lui qui fécon - de la ter - re lui seul peuple l'onde et les airs sa

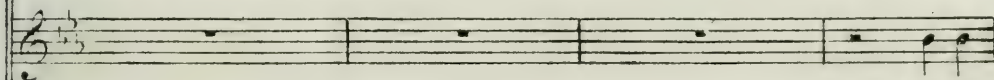
Fl: Hautb:
tr
Clar:
Harp:
pp
For:

UN CORYPHÉE.

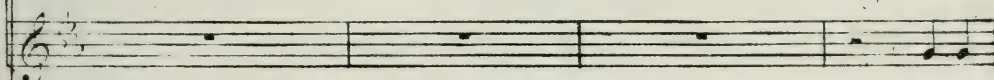


CHŒUR DE JEUNES FILLES.

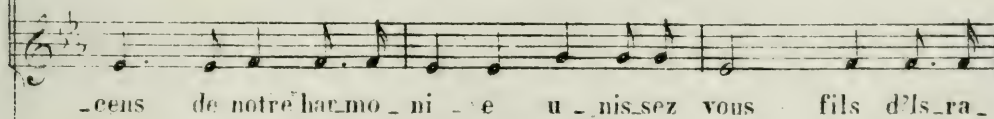
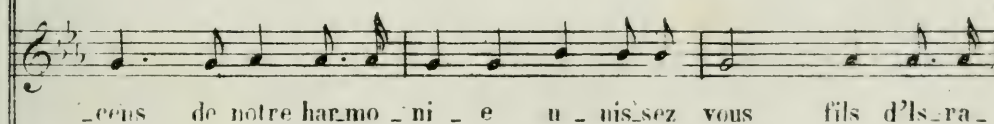
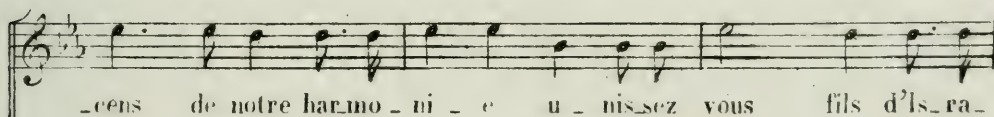
Aux ac -



Aux ac -



Aux ac -



et de sa puis_sance in-fi-ni - e louez a_vec

et et de sa puissance in-fi - ni - e louez a_vec

et et de sa puissance in-fi - ni - e louez a_vec

CORYTHÉE.

La fleur qui croît sur nos mon-ta-gnes

nous l'É-ter-nel.

nous l'É-ter-nel.

nous l'É-ter-nel.

les nombreux troupeaux du pasteur les eaux et les fruits de campa-gnessont les

CORYPHÉE.

bons heureux du Sei_gneur .

Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis sez

Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis sez

Aux ac_cens de notre har_mo_ni_e u_nis sez

Fl: Cl:

Gors. Harpe.

vous fils d'Is_ra_ël, et de sa puis_sance in-fi_ni . . .

vous fils d'Is_ra_ël, et de sa puissance in-fi .

vous fils d'Is_ra_ël et de sa puissance in-fi .

CORYPHEE.

L'é -

- e louez a_vec nous l'E - ter - nel

- ni - e louez a_vec nous l'E - ter - nel

- ni - e louez a_vec nous l'E - ter - nel

- pou - se sensible et fé - con - de, la vierge ignorant sa beau - té

doivent au créateur du mon - de l'a - mour et la mater - ni - té

Aux ac -

Aux ac -

Aux ac -

CHOEUR DE JEUNES FILLES.

mf

p

_cens de notre har_mo - ni - e, u - nis - sez

_cens de notre har_mo - ni - e, u - nis - sez

_cens de notre har_mo - ni - e, u - nis - sez

p Aux ac_cens de cette har_mo - ni - e,

p Aux ac_cens de cette har_mo - ni - e,

p Aux ac_cens de cette har_mo - ni - e,

Fl: Haut:

p Harp:

vous fils d'Is - ra - el et de sa puis -

vous fils d'Is - ra - el et

vous fils d'Is - ra - el et

u - nis_sons les vœux d'Isra - el

u - nis_sons les vœux d'Isra - el

u - nis_sons les vœux d'Isra - el

p

_ sance in _ fi _ ni _ _ _ e, louez a _ vec nous l'É _ ter _
 de sa puissance in _ fi _ ni _ e, louez a _ vec nous l'É _ ter _
 de sa puissance in fi _ ni _ e, louez a _ vec nous l'É _ ter _
 Fl. H^o

_ nel et de sa puis _ sance in _ fi _ ni _ _ _
 _ nel et de sa puissance in _ fi _
 _ nel et de sa puissance in _ fi _
 de sa puissance in _ fi _
 et de sa puissance in _ fi _
 et de sa puissance in _ fi _
 Cors.
 Fac.

e - lou - ez a - vec nous PÉ - ter -
 - ni - e, lou - ez a - vec nous PÉ - ter -
 - ni - e, lou - ez PÉ - ter -
 - ni - e lou - ons PÉ - ter -
 - ni - e lou - ons PÉ - ter -
 - ni - e lou - ons tous i - ci PÉ - ter -

Fl: Haut.

- nel, lou - ez PÉ - ter -
 - nel, lou - ez a - vec nous PÉ - ter -
 - nel, lou - ez a - vec nous PÉ - ter -
 - nel lou - ons PÉ - ter -
 - nel lou - ons tous i - ci PÉ - ter -
 - nel lou - ons tous i - ci PÉ - ter -

-nel, lou - ez lou - ez a - vec
 -nel, lou - ez lou - ez a - vec
 -nel, lou - ez lou - ez a - vec
 -nel, louons louons tous i -
 -nel, louons louons tous i -
 -nel, lou - ons lou - ons tous i -

nous l'E - ter - nel.
 nous l'E - ter - nel.
 nous l'E - ter - nel.
 ci l'E - ter - nel.
 ci l'E - ter - nel.
 ci l'E - ter - nel.

Cres. Cres.
 p p p p p ff

N^o. 10.

DUO.

Andante. JACOB.

CHANT. O toi! le Digne appui d'un

PIANO. Dolce.

Basse. mf Quat: p

JAC: BEN:

père, jamais, ja-mais tu ne me quitte - ras Oui je vous le promets mon

BEN: JAC:

père toujours tou-jours je guiderai vos pas Je suis pri-vé de la lu-

JAC: BEN:

-mière c'est toi, c'est toi qui conduiras mes pas toujours tou-

BEN:
 jours je conduirai vos pas, toujours c'est moi qui conduirai vos
 JAC:
 C'est toi e'est toi qui conduiras mes

BEN:
Près de vous je serai sans ces - se je se -

JAC:
-fant il me reste encor un en - fant

BEN:
-rai sans ces - se.

JAC:
O digne ob - jet de ma ten -

Flut:
Haut:
Cres.
Cors.

JAC:
-dres - se, e - xem - ple 'des enfans soumis, viens seul ap -

f *pp*

JAC:
-puidem a vieilles - se, viens cher ob - jet de ma ten - dres - se, viens dans mes

Fl. Clar:
Dol.
Cors. Fac.

JAC:

bras, viens mon cher fils, viens dans mes bras, viens mon cher

JAC: BEN:

fils Ah! guider son père en sa vieillesse, et près de

Flut:

BEN:

lui restersans cesse n'est ce pas le devoir d'un fils, n'est ce

Fl: Cl:

Cors.

BEN:

pas le devoir d'un fils n'est ce

JAC:

Viens dans mes bras viens mon cher

mf

BEN:

pas n'est-ce pas le de_voir d'un fils,

n'est-ce

JAC:

fils viens dans mes bras, viens mon cher fils, viens dans mes bras, viens mon cher

*p**mf*

BEN:

pas n'est-ce pas le de_voir d'un fils le de_voir d'un

JAC:

fils, viens dans mes bras, viens mon cher fils, viens mon cher

Fl.

p

Cors.

BEN:

fils, le devoir d'un fils, le devoir d'un fils?

JAC:

fils, viens mon cher fils, viens mon cher fils.

ff

№. 11. CHOEUR.

Allo. agitato. Haut:

PIANO. *f* Flut: Pag:

JACOB.

Quit - te pour tou-jours quit - te pour tou-jours ces mé - chans, les

fp Fl:

traï - très, les traï - très, ils t'ont privé d'un

Haut:

fp

NEP:

Pardonnez nous mon pé -

RUB:

Pardonnez nous mon

JAC:

frère, ils t'ont pri - vé d'un frè - re

Flut: Dol:

fp *fp* *fp* *p*

NEP: LES FILS.

_re pardonnez nous mon pè - re ! Pardonnez nous mon

pè - re Pardonnez nous mon pè - re !

LES FILS.

Pardonnez nous mon pè -

Hautb: Clar:

f

Fag:

pè - re pardonnez nous mon pè - re ! à vos pieds nous

_re, pardonnez nous mon pè - re ! à vos pieds nous

p f p Cors.

BEN:

som_mes trem-blans. Ah ! — par_don_nez, par_don_nez à vos en-

som_mes trem-blans

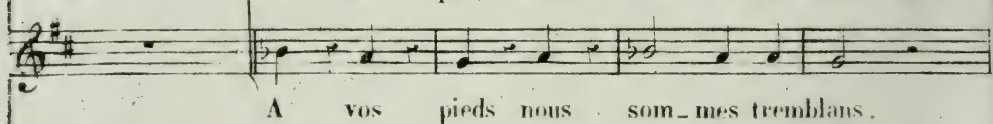
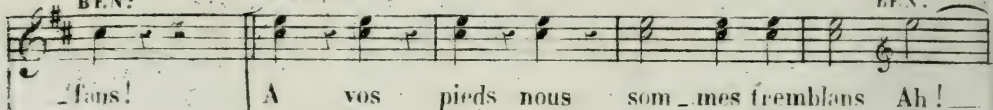
Clar:

Fag:

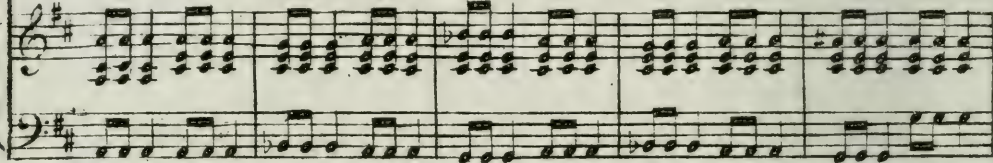
BEN:

LES FILS:

BEN:

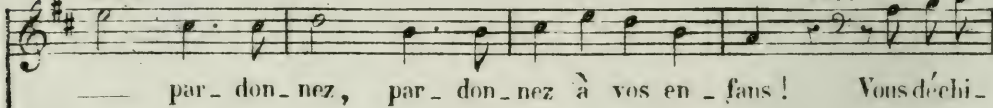


Hautb:

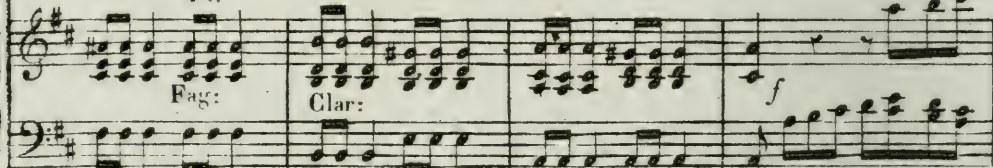


BEN:

JAC:



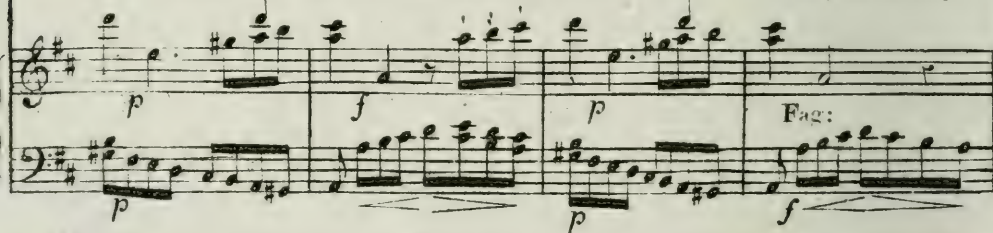
Fl:



JAC:

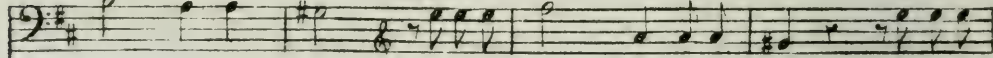


-rez le cœur d'un pè-re vous assassi-nez vo-tre frè-re, et vous implo-

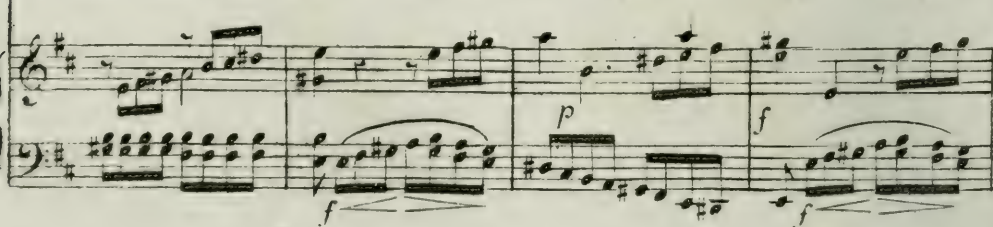


JAC:

SIM:



-rez mon par-don? Ne punis-sez que Simé-on, ne punis-



SIM: JAC: RUB: à Joseph

-sez que Si-mé - on. Non, non, non, point de par - don. Sei-

p *f* Fag: *Haut:* *p* Clar:

RUB:

-gneur, soyez nous secon - ra - ble, d'un pè - re calmez le cour - poux.

LES FRÈRES.

Soyez nous secon -

Soyez nous secon -

18

-ra - ble, soyez nous secon - ra - ble!

18

-ra - ble, soyez nous secon - ra - ble!

f *p* *f* *pp*

SIM:

C'est moi, c'est moi qui suis le plus coupa - ble que sur moi tom -

SIM:

_besoncourroux _____ c'est moi qui

LES FRÈRES. Que sur moi tom-be son cour-roux

Que sur moi tom-be son cour-roux

Fl: Haut:

Clar:

Fag:

SIM:

suis le plus coupa-ble.

JAC:

Fuyez tous fuyez tous! votre aspect con-

Fl: Haut: Clar:

p

-pa-ble re-double mon juste cour-roux re-double mon jus-te cour-

fp fp fp fp f

JAC:

-roux . laissez moi, laissez moi, laissez

Alt:

Pardonnez nous !

LES FRÈRES .

Ten:

Pardonnez nous !

Passe .

Pardonnez nous !

*pp**Cres.*

JAC:

moi, craignez crai-gnez mon jus - te cour-roux , craignez crai-

f
Au nom*f*
Au nom du ciel, au nom du*f*
Au nom du*f*
Fl:

Haut:

f
Fag:

Récit.

JAC:

-gnez mon jus - te courroux, fuyez, fuyez, ou — je vous maudis

ciel! appei-sez vous! grâ-ce!

ciel! appei-sez vous! appei-sez vous! grâ-ce!

ciel! appei-sez vous! grâ-ce!

p Récit:

All^o

JAC:

JOSEPH.

tous

Ja - cob, je vous sup -

ar-rê - tez ar-rê - tez!

ar-rê - tez!

ar-rê - tez ar-rê - tez!

All:

Tutti.

JOS:

-pli - e ne maudis - sez pas vos en - fans!

Clar:

JAC:

Quand vous saurez leur perfi - di - e quand vous connaîtrez ces mé -

Hautb:

Fl:

JAC:

JOSEPH.

- chans,

Fl: Cl:

Si l'É - ter -

Andante.

Quat:

JOS:

- nel dans sa clémén - ce par - don - ne par -

Fl: Cl:

Cob. s.

Voc:

JOS:

- donne aux pé- cheurs, repen- tans, Ja- cob en proie à la ven-

Page:

- gean- ce peut-il mau- di- re ses en- fants? Ja-

mf

Page:

- cob en proie à la ven- gean- ce peut-il mau- di- re ses en-

JOS:

- fants?

JAC:

A les pu- nir mon cœur ba- lan- ce hé- las! hé-

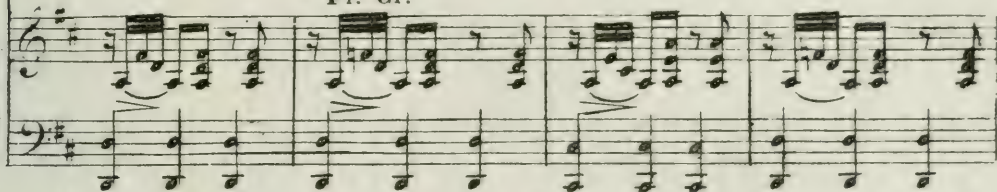
1^{re} Page:

JAC:



-las! je sens couler mes pleurs, je sens couler mes

Fl: Cl:



JAC:



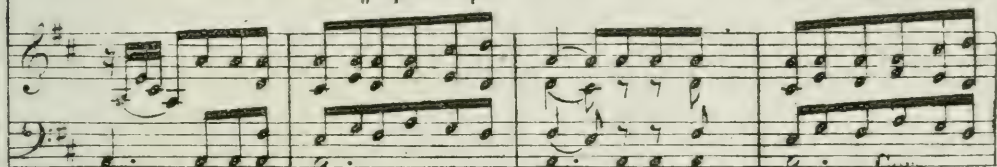
pleurs, dois je cé - der à la clé - men - ce et rendre la paix à leurs

LES FILS.

Je sens déjà que l'espé - ran - ce va renaître au fond de nos



Je sens déjà que l'espé - ran - ce va renaître au fond de nos



Fag:

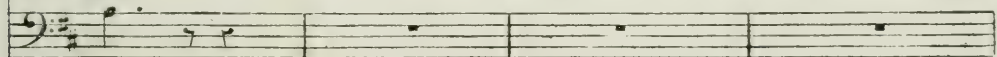
Gors.

JOS:



Je dois cé - der à la clé - men - ce et ter - mi - ner tous leurs mal -

JAC:



COUPS?



COUPS



COUPS

Basse.



Oui

Haut.

Fl: Clar:



D. Lee.



LES FILS.

JOS:

-heurs.

Tenor.

Oui nous devons à sa clé-men - ce

Tenor.

Oui nous devons à sa clé-men - ce à sa clé-men - ce peut

nous devons à sa clé-men - ce peut être la fin de nos

1^{re} Fag:

Fag:

JOS:

JAC:

Je dois cé-

Dois je cé-der

peut-être la fin de nos pleurs. Il va cé-

être la fin de nos pleurs. Il va cé-

pleurs peut-être la fin de nos pleurs. Il va cé-

Cors.

Fl. Cl.

JOS:
_der à la clé - men - ce, et terminer tous leurs mal -

JAC:
à la clé - men - ce, et rendre la paix la paix à leurs

_der à la clé - men - ce,

_der à la clé - men - ce,

_der à la clé - men - ce,

Cors.
Fag:

JOS:
_heurs: je dois cé - der à la clé -

JAC:
cœurs ? dois-je cé - der à la clé - men - ce, et

il va cé - der à la clé -

il va cé - der à la clé -

il va cé - der à la clé -

Clar:
Cors.
Haut. Fl.

JOS:
_mence et terminer tous leurs malheurs.

JAC:
rendre la paix la paix à leurs cœurs?

_mence et rendre la paix à nos cœurs.

_mence et rendre la paix à nos cœurs et rendrela

_mence et rendre la paix à nos cœurs et rendre la paix

2^d Cor.
1^{re} Cor.
Fag.
Alto.

JOS:
et rendre la paix à leurs cœurs,

JAC:
et rendre la paix, et rendre la paix à leurs cœurs,

Tenor:
et rendrela paix à nos cœurs et rendrela paix à nos cœurs,

paix à nos cœurs et rendrela paix à nos cœurs,

à nos cœurs et rendrela paix à nos cœurs et rendrela

Cl.
Flut.
Cor.
Fag.

JOS: et ren_dre la paix, la

JAC: et rendrela paixet rendre la paix, la

et rendrela paix à nos cœurset rendre la paix, la

et rendrela paix à nos cœurset rendre la paix, la

paix à nos cœurset rendre la paix, la

Clar: Hautb: Fl: Clar: Tutti.

Fag: Cor.

JOS: paix à leurs cœurs.

JAC: paix à leurs cœurs.

paix à nos cœurs.

paix à nos cœurs.

paix à nos cœurs.

paix à nos cœurs.

Tutti.

f *pp* *ff*

Harm.

CHOEUR FINAL.

Al^{te} moderato.

LES FILS.

Dieu de bon - té,

Dieu de bon - té,

Dieu de bon - té,

PIANO.

Cl: *tr*

ff Cors.

Clar: Solo.

Fag:

Dieu de clé - men - ce par toi par toi nos mal -

Dieu de clé - men - ce par toi par toi nos mal -

Dieu de clé - me - ce par toi par toi nos mal -

Fag: *pp*

JACOB.

Ja - cob

-heurs sont fi - nis.

-heurs sont fi - nis.

-heurs sont fi - nis.

Basse solo.

JOSEPH.

Mon pè - re par - donne à ses

JACOB.

a retrouvé son fils

Clar:

Clar:

Basse solo.

JOS:
Fils.

SIM:
Et par la fin de ma souf_france

JAC:
par la ver -

Cors.

JOS:
par l'es pé - ran - - -

JAC:
- tu

p
Par la ver - tu par l'es pé - ran -

p
Par la ver - tu par l'es pé - ran -

p
Par la ver - tu par l'es pé - ran -

JOS:

_ce nos cœurs sont en_fin ré_u _ nis

_ce nos cœurs sont en_fin ré_u _ nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

_ce nos cœurs sont en_fin ré_u _ nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

_ce nos cœurs sont en_fin ré_u _ nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

f Cors.*pp* Clar:

_fin ré_u _ nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

_fin ré_u _ nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

_fin ré_u _ nis, nos cœurs nos cœurs sont en -

Clar:

Cors.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: *-fin ré u - nis, sont en -*. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two sharps. It features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in the right hand.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) and instrumental accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are: *-fin ré u - nis.*. The instrumental accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a key signature of two sharps. The treble staff is labeled *Clar.* (Clarinet) and the bass staff is labeled *Cors.* (Cornet). The accompaniment features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. A *tr* (trill) marking is present in the right hand.

FIN de L'OPÉRA.





